



Gamme UC
Traduction de la notice d'utilisation originale

Sommaire

1	Introduction	4
1.1	À propos de cette notice	4
1.2	Droits d'auteur / propriété intellectuelle	4
1.3	Utilisation conforme	4
1.4	Utilisation non conforme	4
1.5	Symboles utilisés	5
2	Consignes de sécurité	6
2.1	Devoirs de l'exploitant	6
2.2	Devoirs de l'utilisateur	6
2.3	Exigences relatives à la qualification du personnel	6
2.4	Dangers mécaniques	7
2.5	Dangers électriques	7
2.6	Risques thermiques	7
2.7	Utilisation de la chimie de lavage	7
2.8	Maintenance, réparation et pièces de rechange	8
3	Description de la machine	9
3.1	Description du fonctionnement	9
3.2	Vue d'ensemble	9
3.3	Écran	11
3.4	Programmes de lavage	11
3.5	Programmes et modes de lavage en option	12
3.6	Menu info	13
3.7	Produits lessiviels	13
3.8	Canne d'aspiration avec contrôle de niveau	13
3.9	Caractéristiques techniques	14
4	Logiciel	15
4.1	Menu pour le personnel de la laverie	15
4.2	Menu Chef de cuisine	15
4.2.1	Journal d'hygiène	16
4.2.2	Données d'exploitation	16
4.2.3	Dureté de l'eau	17
4.2.4	Dosage	17
4.2.5	Programmation	19
4.2.6	Mode de lavage	20
4.2.7	Pictogrammes	21
4.2.8	Nettoyage de base	21
4.2.9	Détartre	22
4.2.10	Luminosité	23
4.2.11	Sons	23
4.2.12	Date / heure	23
4.2.13	Langue	23
4.2.14	Unités	24
4.2.15	CONNECTED WASH	24
4.2.16	Compteur d'eau à rebours	24
4.2.17	Filtre à charbon actif	24
5	Mise en service	25
5.1	Installer le lave-vaisselle	25
5.2	Raccorder le lave-vaisselle	25

5.2.1	Arrivée d'eau	25
5.2.2	Raccordement électrique	27
5.3	Raccorder les cannes d'aspiration et les doseurs externes	31
5.4	Procéder au raccordement électrique des doseurs externes	32
5.5	Configurer le bornier de transfert	33
5.6	Avant d'utiliser le lave-vaisselle pour la première fois	34
5.7	Remettre le lave-vaisselle conservé en service	34
6	Commande	35
6.1	Mettez le lave-vaisselle en marche	35
6.2	Contrôle du contenu de livraison	35
6.3	Laver	35
6.4	Programme de trempage	37
6.5	Remplacer l'eau de la cuve	38
6.6	Mettre le lave-vaisselle à l'arrêt	38
7	Avis	39
7.1	Pictogrammes	39
7.2	Afficher le code d'erreur d'une erreur grave	40
7.3	Mauvais résultat de lavage	40
8	Nettoyage et maintenance	41
8.1	Nettoyer le lave-vaisselle à la fin de la journée de travail	41
8.2	Ajouter du sel régénérant	43
8.3	Faire l'appoint de détergent ou de liquide de rinçage	44
8.4	Remplacer le bidon	45
8.5	Remplacer le produit de chimie	46
8.6	Détartrer le lave-vaisselle	46
8.7	Remplacer le filtre à charbon actif	46
8.8	Maintenance par le service clients	47
9	Démontage et élimination	48
9.1	Mettre le lave-vaisselle hors service pour une durée prolongée	48
9.2	Démontage	48
9.3	Élimination	48
10	Annexe	49
10.1	Déclaration de conformité	49

1 Introduction

1.1 À propos de cette notice

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du lave-vaisselle et doit être accessible pour l'utilisateur. Les consignes de sécurité et d'utilisation sont à conserver afin de pouvoir travailler en sécurité avec le lave-vaisselle. Par ailleurs, les règles nationales et les dispositions générales en matière de prévention des accidents en vigueur sont à respecter.

1.2 Droits d'auteur / propriété intellectuelle

Cette notice est protégée par des droits d'auteur pour le fabricant.

Cette notice contient des indications et dessins ou extraits de dessin techniques qui ne doivent être ni reproduits, intégralement ou partiellement, sans notre consentement, ni exploités sans autorisation pour des motifs de concurrence, ou encore mis à la disposition de tiers.

La production de copies, partielles ou intégrales, n'est explicitement autorisée à l'exploitant du lave-vaisselle que pour un usage interne en rapport avec l'utilisation du lave-vaisselle. Toute infraction pourra donner droit à des dommages-intérêts versés au fabricant. Sous réserve d'autres prétentions.

Sous réserve de modifications techniques

© 2022 by Winterhalter Gastronom GmbH

1.3 Utilisation conforme

- L'usage du lave-vaisselle est exclusivement réservé pour laver de la vaisselle, des couverts, des verres, des ustensiles de cuisine, des casseroles, des plateaux, des tôles et récipients GN dans des établissements du domaine de la restauration et des entreprises similaires.
- Utiliser le lave-vaisselle avec les produits lessiviels Winterhalter. Si un autre produit lessiviel est utilisé, prendre préalablement contact avec Winterhalter ou un service clients autorisé.
- Le lave-vaisselle est un équipement technique à usage professionnel ; il ne convient pas à un usage privé.
- Utiliser le lave-vaisselle conformément à cette notice uniquement.

1.4 Utilisation non conforme

- Ne jamais laver sans panier de lavage.
- Ne pas laver d'appareils de cuisson électriques.
- Ne pas laver d'ustensiles en bois.
- Ne pas laver de cendriers et d'objets contenant de la cire fondue.
- Laver uniquement des pièces en plastique qui résistent à la chaleur ou aux solutions détersives.
- Sans l'autorisation explicite du fabricant, n'apporter aucune modification, transformation ou montage additionnel quel qu'il soit.
- Winterhalter Gastronom GmbH n'assume aucune responsabilité pour les dégâts dus à une utilisation non conforme du lave-vaisselle.

1.5 Symboles utilisés

- Ce symbole reporte aux instructions d'utilisation.
 - ⇒ Ce symbole reporte au résultat d'une action.
- Ce symbole reporte aux informations listées.

Remarque : Indique une information supplémentaire importante.

Le symbole suivant renvoie à des informations supplémentaires : ▶ page 6

Les avertissements sont structurés de la manière suivante :



PRUDENCE

Nature et source du danger

Conséquences du danger

- Mesures à prendre pour éviter le danger.

Le niveau de danger est indiqué par un terme signalétique.



DANGER

Le terme signalétique DANGER indique un danger imminent qui, en cas de non prise en compte, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Le terme signalétique AVERTISSEMENT indique un danger potentiel qui, en cas de non prise en compte, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



PRUDENCE

Le terme signalétique PRUDENCE indique un danger potentiel qui, en cas de non prise en compte, peut entraîner des blessures légères à modérées.



REMARQUE

Le terme signalétique REMARQUE indique un risque de dommages matériels.

2 Consignes de sécurité

Winterhalter Gastronom GmbH décline toute responsabilité et toute demande de prestation sous garantie si les conseils de sécurité et d'utilisation ne sont pas respectés.

2.1 Devoirs de l'exploitant

Le lave-vaisselle professionnel est utilisé dans les établissements de restauration et établissements similaires (boulangerie, boucherie,...). L'exploitant du lave-vaisselle est par conséquent soumis aux obligations légales concernant la sécurité au travail. Outre les avertissements et les conseils de sécurité contenus dans la présente notice d'utilisation, il convient de respecter les conseils de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement applicables au domaine d'utilisation du lave-vaisselle. Pour garantir une utilisation du lave-vaisselle sans danger, l'exploitant doit prendre les mesures suivantes :

- Le lave-vaisselle doit être raccordé conformément aux normes et réglementations locales par un personnel qualifié agréé.
- Préparer les informations concernant les mesures de protection de l'utilisateur.
- S'assurer que seules des personnes ayant lu et compris la notice d'utilisation et les conseils de sécurité et formées à l'utilisation du lave-vaisselle et des produits lessiviels travaillent sur celui-ci.
- Attirer l'attention de l'utilisateur sur les conseils de sécurité et l'informer des dangers possibles. La formation du personnel doit être régulièrement répétée afin de prévenir les accidents.
- Faire appel au service clients de Winterhalter pour vous renseigner quant à l'utilisation et au fonctionnement du lave-vaisselle.
- Mettre la notice d'utilisation et la notice abrégée à disposition de l'utilisateur et les conserver.
- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que s'il est en parfait état tant au niveau technique qu'hygiénique.

2.2 Devoirs de l'utilisateur

Outre les avertissements et les conseils de sécurité contenus dans la présente notice d'utilisation, il convient de respecter les conseils de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement applicables au domaine d'utilisation du lave-vaisselle professionnel.

Il est particulièrement important que l'utilisateur prenne les mesures suivantes :

- Respecter les consignes de sécurité en vigueur.
- Assumer pleinement la responsabilité allouée pour l'installation, l'utilisation, la maintenance et le nettoyage du lave-vaisselle.
- Lire la notice d'utilisation et les conseils de sécurité.
- Ne travailler sur le lave-vaisselle qu'après avoir été formé à l'utilisation du lave-vaisselle et des produits lessiviels.
- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que s'il est en parfait état tant au niveau technique qu'hygiénique.
- Éteindre immédiatement le lave-vaisselle en cas de dysfonctionnement.
Ne remettre le lave-vaisselle en marche que lorsque la cause a été réparée par un technicien agréé.
- Assurer la propreté et l'ordre dans l'environnement du lave-vaisselle.
- Fermer l'arrivée d'eau installée sur le site après avoir terminé le travail.

2.3 Exigences relatives à la qualification du personnel

Activité	Groupe d'utilisateurs	Qualification/formation
Raccordement au secteur	Personnel qualifié	Électricien agréé ou personne ayant une qualification équivalente
Installation, première mise en service, maintenance, réparation, remise en service	Personnel qualifié	Électricien agréé ayant suivi une formation Winterhalter ou technicien de maintenance Winterhalter ayant suivi une formation d'électricien spécialisé ou personne ayant une qualification équivalente
Utilisation, nettoyage et maintenance dans le cadre du fonctionnement quotidien	Adultes	Initiation et information sur les dangers par l'exploitant à l'aide de la notice d'utilisation (instructions succinctes et conseils de sécurité)
	Jeunes à partir de 14 ans	Initiation et information sur les dangers par l'exploitant à l'aide de la notice d'utilisation (instructions succinctes et conseils de sécurité) Sous surveillance
	Enfants de moins de 14 ans	Non autorisé

2.4 Dangers mécaniques

- Pour éviter les risques de glissade sur les sols mouillés lors de l'utilisation du lave-vaisselle, éviter les accumulations de saleté sur les sols et porter des chaussures antidérapantes.
- Pour éviter les coupures sur les tôles à arêtes vives, porter des gants de protection lors des travaux de montage et de réparation.
- Les corps étrangers, qui rouillent à l'intérieur du lave-vaisselle, peuvent même commencer à faire rouiller les matériaux en « acier inoxydable ». N'utiliser que des paniers rilsanisés non endommagés, une vaisselle inoxydable et des produits de nettoyage adaptés, et s'assurer que les conduites d'eau soient protégées contre la rouille.
- Pour éviter le basculement du lave-vaisselle, ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur la porte basculante ouverte.
- En cas de montage et d'utilisation dans des véhicules, tenir compte des exigences supplémentaires en raison d'un sol instable.

2.5 Dangers électriques

- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par une entreprise spécialisée dans le secteur de l'électricité agréée par le fournisseur d'énergie.
- Les travaux sur le système électrique, les travaux d'installation et de maintenance ainsi que les réparations ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié. Les règles de sécurité en matière d'électrotechnique doivent donc être respectées pour éviter les accidents électriques :
 - Réarmer tous les pôles.
 - Sécuriser contre tout risque de remise en marche.
 - Vérifier l'absence de tension.
 - Mettre à la terre et court-circuiter.
 - Couvrir ou clôturer les parties sous tension adjacentes.
- Ne pas ouvrir les habillages si un outil est nécessaire pour le faire. Il existe un risque d'électrocution.
- La sécurité électrique de cette machine n'est garantie que si elle est raccordée à un circuit de protection correctement installé. Winterhalter ne peut être tenu responsable des dommages causés par l'absence d'un conducteur de protection ou par son dysfonctionnement (p. ex. un choc électrique).
- Si le câble d'alimentation secteur est endommagé, il devra être remplacé par Winterhalter, son service clients ou une personne compétente afin d'éviter tout risque. Ce câble d'alimentation doit être du type H07RN-F ou équivalent.
- Ne raccorder les machines équipées en usine d'un câble d'alimentation et d'une fiche avec contact de terre latéral qu'à des prises à trois trous isolées. Ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples.
- Toucher des composants sous tension peut entraîner la mort par électrocution. En cas de défaut ou d'endommagement des composants/câbles électriques ou de leur isolation, couper immédiatement l'alimentation électrique et confier la réparation à un spécialiste.

2.6 Risques thermiques

- Le contact avec des composants et des surfaces chauds peut entraîner des brûlures.
 - Laisser refroidir le lave-vaisselle et les surfaces avant de procéder à des travaux d'installation, de maintenance ou de réparation.
 - Porter des vêtements et des gants de protection.
- Lors du montage d'appareils supplémentaires, poser les câbles électriques et les tuyaux de dosage à une distance suffisante des composants chauds afin d'éviter tout endommagement.
- Ne pas faire fonctionner le lave-vaisselle en dessous de 0 °C afin d'éviter d'endommager les tuyaux, la cuve et le surchauffeur, ou de provoquer des dégradations fonctionnelles.

2.7 Utilisation de la chimie de lavage

Le contact des produits lessiviels avec la peau ou les yeux cause de graves brûlures chimiques, des lésions oculaires et des intoxications.

- En cas de contact avec la peau et les yeux, laver abondamment à l'eau claire et consulter un médecin, le cas échéant.
- Ne jamais boire les produits lessiviels et l'eau de lavage ou les transférer dans un autre réservoir.
- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité lors de la manipulation de produits lessiviels.
- Respecter les indications de danger et conseils de sécurité indiqués sur le bidon et la fiche de données de sécurité.

2.8 Maintenance, réparation et pièces de rechange

- Seuls les techniciens formés et agréés par Winterhalter sont autorisés à effectuer les travaux de maintenance et les réparations. Des travaux de maintenance ou des réparations non conformes peuvent occasionner des risques considérables pour l'utilisateur pour lesquels Winterhalter décline toute responsabilité.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange Winterhalter pour les travaux de maintenance et les réparations. En cas d'utilisation de pièces autres que les pièces de rechange d'origine, la garantie devient caduque. Les données du catalogue de pièces de rechange sont à cet effet décisives.
- Faire réparer les problèmes d'alimentation en eau et en électricité du site par un installateur ou un électricien. Faire réparer tout autre dysfonctionnement par un technicien agréé ou par un revendeur.

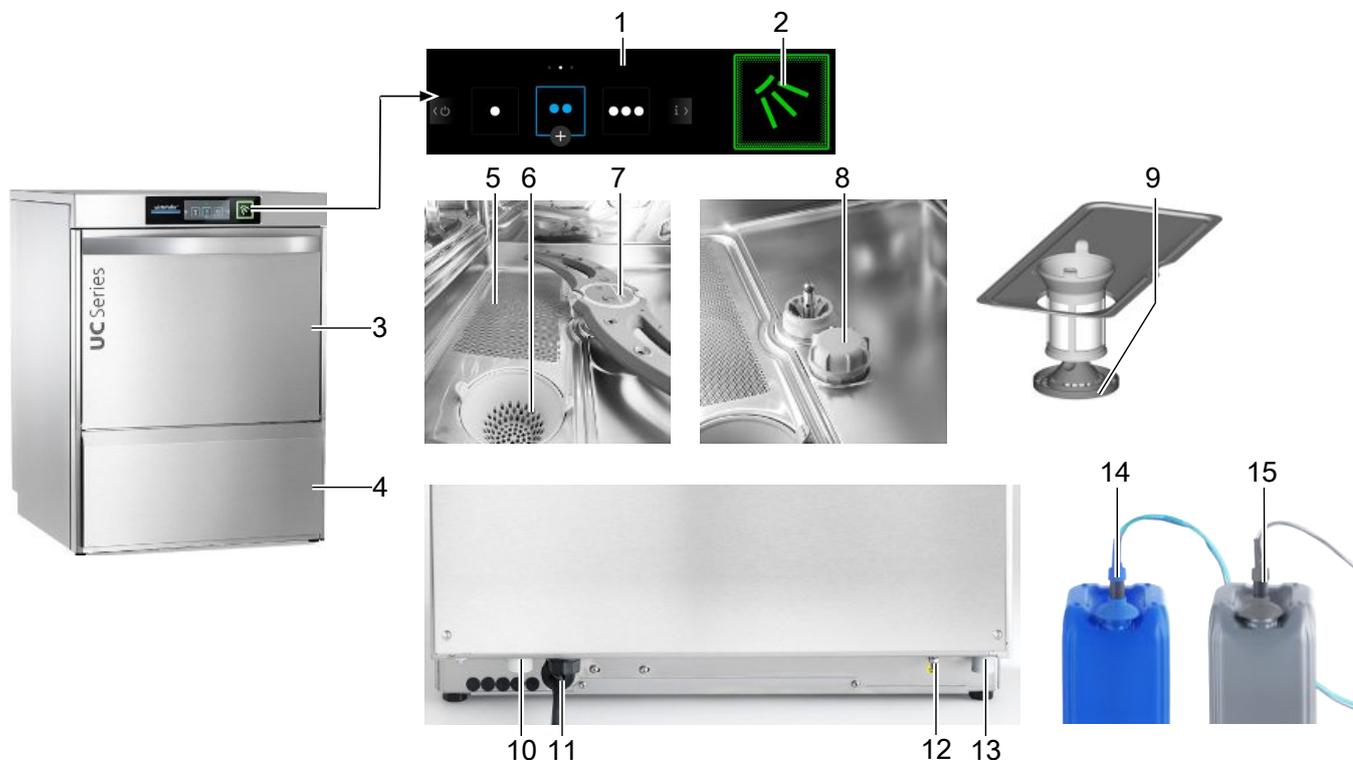
3 Description de la machine

3.1 Description du fonctionnement

Quand le lave-vaisselle est mis en service, surchauffeur et cuve chauffent à la température de fonctionnement. Le lave-vaisselle est prêt dès que la température de consigne programmée est atteinte.

Le lave-vaisselle fonctionne avec des programmes entièrement automatisés composés des phases de lavage, égouttage et rinçage.

3.2 Vue d'ensemble



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Écran	9	Partie inférieure du filtre
2	Bouton de démarrage	10	Raccordement pour tuyau d'alimentation
3	Porte	11	Câble d'alimentation secteur
4	Réservoir intégré pour liquide de rinçage et détergent (option)	12	Raccordement pour système de liaison équipotentielle du site
5	Tamis de surface	13	Raccordement au tuyau des eaux usées
6	Filtre cylindrique	14	Canne d'aspiration pour liquide de rinçage (option)
7	Champ de lavage inférieur	15	Canne d'aspiration pour détergent (option)
8	Adoucisseur intégré (option)		

Energy (option)

Remarque : Raccordement d'eau froide nécessaire.

Le module Energy du lave-vaisselle contient un moteur ventilateur et un échangeur thermique. Le moteur ventilateur aspire l'air chaud et humide (=buées) dans la zone de lavage et restitue l'énergie absorbée à l'eau d'alimentation froide par le biais de l'échangeur thermique.

Cool (option)

Remarque : Raccordement d'eau froide nécessaire.

Avec les lave-vaisselle disposant de cette option, il est possible de changer la température de rinçage. Avec un rinçage froid les verres sont plus rapidement prêts à l'emploi.

Adoucisseur intégré (option)

Lave-vaisselle avec réservoir de sel intégré pour sel régénérant. Le sel régénérant détartre l'eau d'alimentation et évite ainsi la formation de calcaire dans le lave-vaisselle et sur la vaisselle.

Excellence-i(Plus) (option)

Remarque : Raccordement d'eau froide nécessaire.

Le lave-vaisselle Excellence-i est équipé d'un appareil à osmose inverse. L'osmose inverse élimine les substances dissoutes dans l'eau. L'eau osmosée, qui est largement exempte de calcaire et de minéraux, empêche la formation de dépôts sur les verres, la vaisselle et les couverts et assure un résultat de lavage optimal. Les lave-vaisselle Excellence-iPlus ont en plus un adoucisseur intégré.

PAY PER WASH (option)



Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre page d'accueil.
www.pay-per-wash.com

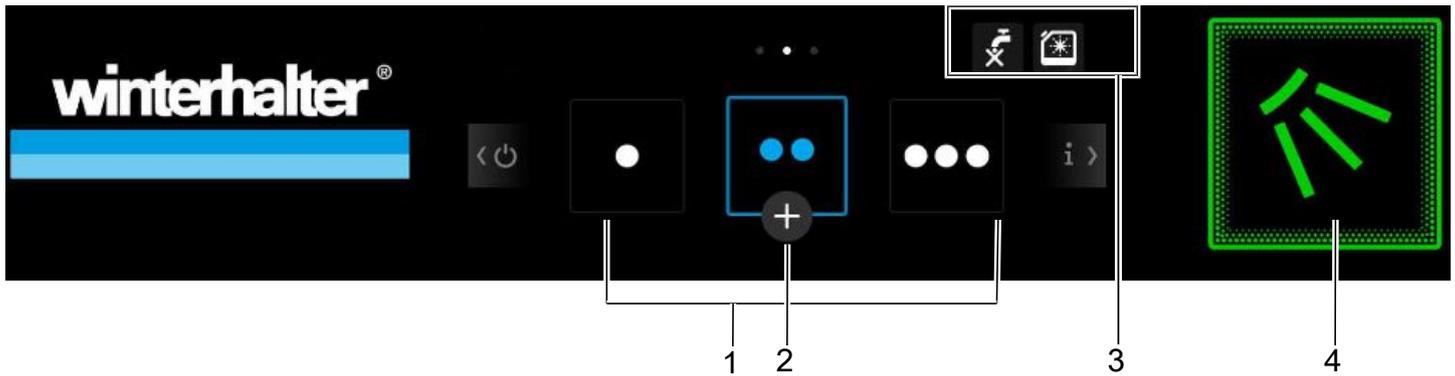
CONNECTED WASH



Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre page d'accueil.
www.connected-wash.com

3.3 Écran

L'utilisation de l'écran est comparable à celle d'un smartphone. L'écran réagit lorsqu'on passe légèrement le doigt dessus. Touchez donc uniquement l'écran tactile avec les doigts ; évitez d'utiliser des objets pointus. L'écran et le bouton de démarrage peuvent être touchés même avec les mains mouillées ou avec des gants en caoutchouc.



Pos.	Désignation
1	Programmes de lavage
2	Sélection de programmes supplémentaires
3	Champ des pictogrammes d'erreur
4	Bouton de démarrage

Bouton de démarrage (4)

Couleur	Signification
Non éclairé	Le lave-vaisselle est à l'arrêt.
Orange	Le lave-vaisselle se remplit et chauffe.
Vert	Le lave-vaisselle est prêt à l'emploi.
Clignote en vert	Le programme de lavage est terminé, la porte n'a pas encore été ouverte.
Bleu	Le lave-vaisselle est en cours de lavage.
Clignotant bleu	Programme de trempage actif.
Vert-bleu clignotant	Uniquement pour les lave-vaisselle avec module Energy : L'air humide et chaud est en cours d'aspiration. Le programme de lavage est entièrement terminé lorsque le bouton de démarrage clignote en vert.
Rouge	Le lave-vaisselle ne lave plus car un défaut grave persiste.

Écran de veille

L'écran s'assombrit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. Il est possible de laver également lorsque l'écran est en veille.

3.4 Programmes de lavage

Les programmes de lavage diffèrent selon le type de lave-vaisselle, car ils sont adaptés à chaque article à laver. Le technicien de maintenance agréé peut modifier les programmes (température, pression de lavage, dosage et durée du programme).

Le programme 2 est présélectionné dès que le lave-vaisselle est prêt à l'emploi.

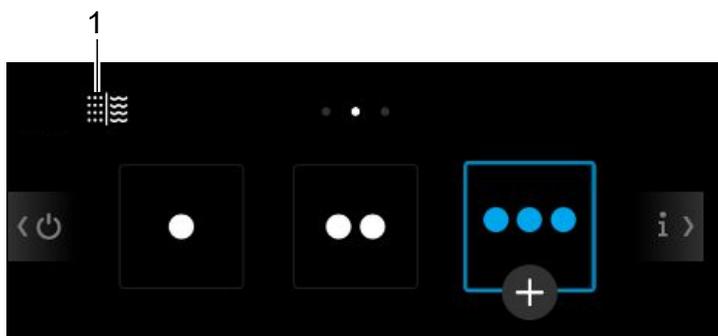
D'autres pictogrammes sont disponibles dans le menu Chef de cuisine.

Type de lave-vaisselle	Programme 1	Programme 2	Programme 3
Lave-vaisselle	 Vaisselle légèrement sale	 Vaisselle normalement sale	 Vaisselle très sale
Lave-verres	 Verres délicats	 Verres	 Verres robustes
Combiné lave-verres/ lave-vaisselle	 Verres	 Verres et tasses	 Assiettes
Lave-vaisselle à couverts	-	 Couverts	-

Pictogramme/programme supplémentaire	Signification
 Programme intensif	Durée de lavage pour les résidus particulièrement tenaces
 Programme Silence	Programme de lavage plus silencieux grâce à une pression de lavage diminuée, pour une durée de lavage plus longue
 Programme ECO	Durée de lavage plus longue, avec moins de ressources utilisées
 Programme court	Durée de lavage raccourcie, avec consommation de détergent légèrement augmentée
 Programme de trempage	Programme pour tremper et détacher les résidus séchés (▶ page 37)

Pictogramme/programme spécial	Signification
 Programme de nettoyage de base	Programme guidé par menu pour un nettoyage en profondeur des verres et de la vaisselle afin d'éliminer p. ex. les restes d'amidon (▶ page 21)
 Programme de détartrage	Programme guidé par menu pour détartrer l'intérieur de la machine (▶ page 22)

3.5 Programmes et modes de lavage en option

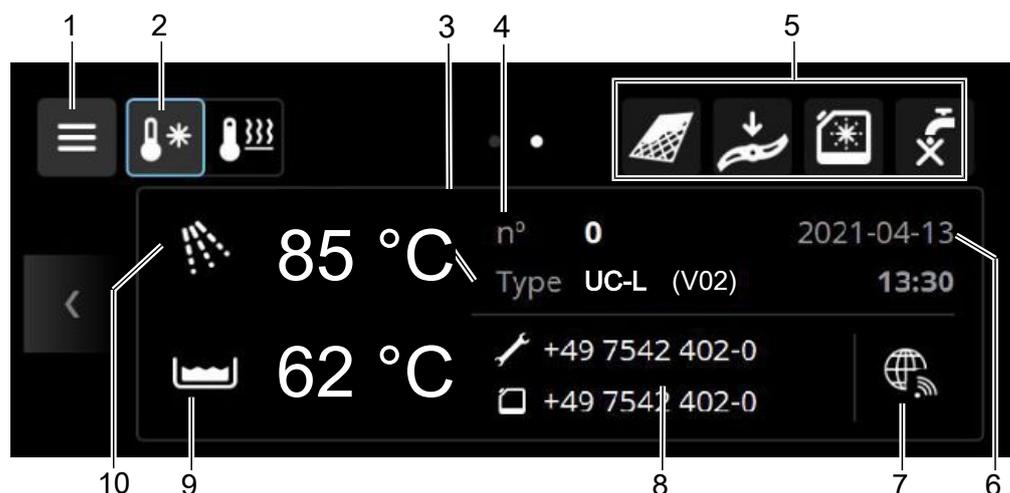


Pos.	Désignation
1	Affichage du programme optionnel activé et du mode de lavage

Pictogramme/Programme	Signification
 Uniquement Excellence-i(Plus) : Osmose inverse	Rinçage à l'eau osmosée activé dans le programme de lavage sélectionné
 Uniquement Excellence-i(Plus) : Osmose inverse	De l'eau osmosée est produite, le programme de lavage est allongé et il y a une consommation supplémentaire d'eau
 Mode de lavage A0-30	Le mode de lavage A0-30 est activé.
 Mode de lavage A0-60	Le mode de lavage A0-60 est activé.

Remarque : Lors du passage au rinçage à l'eau osmosée, le surchauffeur du lave-vaisselle est rincé. Les opérations de lavage avec rinçage à l'eau osmosée doivent être regroupées du fait que la vidange du surchauffeur entraîne une consommation accrue d'eau et un allongement du programme de lavage.

3.6 Menu info



Pos.	Désignation
1	Accès au menu Personnel de la laverie / Chef de cuisine
2	Cool (option) : Changement de la température d'eau de rinçage
3	Désignation de la machine
4	Numéro de la machine
5	Champ des pictogrammes d'erreur
6	Date/heure
7	CONNECTED WASH : Le lave-vaisselle est connecté à Internet
8	Numéro de téléphone du technicien et du fournisseur de chimie
9	Température de la cuve actuelle
10	Température d'eau de rinçage actuelle

3.7 Produits lessiviels

Utiliser le lave-vaisselle avec les produits lessiviels Winterhalter. Si un autre produit lessiviel est utilisé, prendre préalablement contact avec Winterhalter ou un service clients autorisé. Utiliser uniquement des produits adaptés aux lave-vaisselles professionnels.

Liquide de rinçage

Le liquide de rinçage est nécessaire afin que l'eau forme une très fine pellicule sur la vaisselle après le lavage. La vaisselle sèche ainsi rapidement.

Le liquide de rinçage est dosé automatiquement à l'aide d'un doseur intégré ou externe.

Détergent

Le détergent est nécessaire pour décoller les résidus de nourriture et l'encrassement de la vaisselle. Le détergent est dosé automatiquement à l'aide d'un doseur intégré ou externe.

Afin d'éviter d'endommager le lave-vaisselle et d'obtenir un bon résultat de lavage :

- ne pas utiliser de détergent acide.
- Ne pas utiliser de produits moussants (comme du liquide vaisselle p. ex.) pour le prélavage de la vaisselle.

3.8 Canne d'aspiration avec contrôle de niveau

Remarque : Uniquement pour les machines avec bidon externe.



Couleur (bouchon)	Bidon
Bleu	Liquide de rinçage (option)
Gris	Détergent (option)

Le flotteur (1) détecte un niveau insuffisant de produits lessiviels et affiche alors cette notification à l'écran (► page 39).

3.9 Caractéristiques techniques

Désignation	Remarque	Unité	Valeur			
			UC-S	UC-M	UC-L	UC-XL
Dimensions de panier		mm	400 x400	500 x 500	500 x 500	500 x 500 500 x 540
Capacité de la cuve		l	9,5	15,3		
Émission sonore	Standard, Cool Energy	dB(A)	55			
	Excellence-i(Plus)		62,5			
Classe de protection IP	Paroi arrière avec habillage en PVC		IPX3			-
	Habillage arrière en inox		IPX5			
Pression d'écoulement d'eau min.	Standard, Cool	kPa (bar)	100 (1,0)			
	Energy		150 (1,5)			
	Excellence-i(Plus)		140 (1,4)			
Pression d'entrée max. (pression d'accumulation)		kPa (bar)	1000 (10,0)			
Débit	Standard, Cool, Excellence-i(Plus)	l/min	min. 4			
	Energy		min. 3			
Température de l'eau d'alimentation	Standard	°C	max. 60			
	Cool, Energy		max. 20			
	Excellence-i(Plus)		max. 35			

Évacuation de l'air

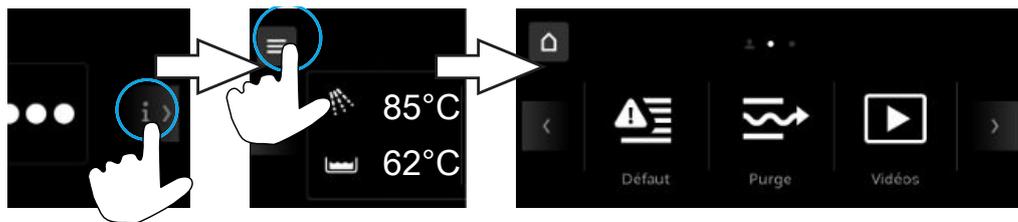
Veuillez observer les directives p.ex. DIN EN 16282 / VDI 2052 pour l'installation du système de ventilation.

Conditions de service

Désignation	Unité	Valeur
Température sur le lieu de montage	°C	0 - 40
Hygrométrie relative sur le lieu de montage	%	< 95
Température d'entreposage	°C	> -25
Hauteur maximale du lieu d'installation au-dessus du niveau de la mer	m	3000

4 Logiciel

4.1 Menu pour le personnel de la laverie



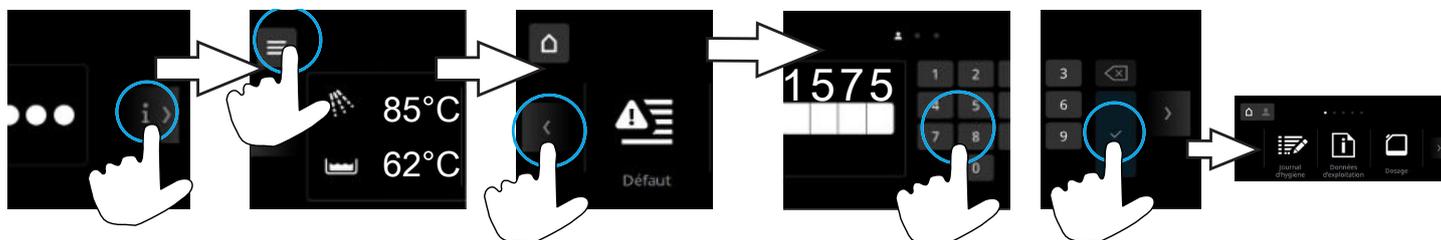
Les menus suivants sont disponibles :

Menu	Fonctions
 Journal des erreurs	Liste des erreurs en cours et historique des erreurs corrigées
 Purger	Purge des doseurs
 Vidéos	Vidéos d'instructions
 Adresses	Adresses des techniciens de maintenance et des fournisseurs de liquides de rinçage et détergents
 PAY PER WASH	PAY PER WASH Saisie des informations et du code de lavage (option)

4.2 Menu Chef de cuisine

Dans ce menu, le chef de cuisine peut régler le lave-vaisselle et consulter des informations. Le lave-vaisselle s'éteint lorsque le menu est consulté. Il faudra mettre le lave-vaisselle à nouveau en marche après avoir quitté le menu.

Consulter le menu Chef de cuisine



Le menu est protégé des accès non autorisés par un PIN. Le code PIN est 1575. La saisie restera bloquée pendant 10 minutes si le PIN n'est pas entré correctement après trois tentatives successives.

Navigation



Pos.	Désignation
1	Passer à la fenêtre suivante en appuyant ou en « balayant »
2	Quitter le menu
3	Symbole « menu Chef de cuisine »
4	Nombre de fenêtres sur le même niveau
5	Revenir au niveau précédent
6	Faire défiler vers le haut ou vers le bas

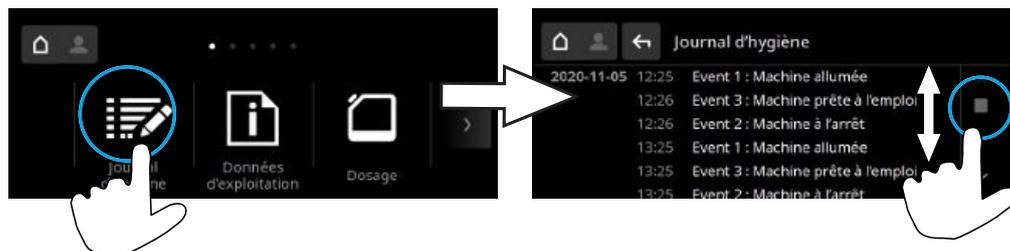
Les menus suivants sont disponibles :

Menu	Menu
Journal d'hygiène	Luminosité
Données d'exploitation	Sons
Dureté de l'eau	Date / heure
Dosage	Langue
Programmation	Unités
Mode de lavage	CONNECTED WASH
Pictogrammes	Compteur d'eau à rebours
Nettoyage de base	Option Excellence-i(Plus) : Filtre à charbon actif
Détartre	

Le nombre de menus dépend de la configuration du lave-vaisselle.

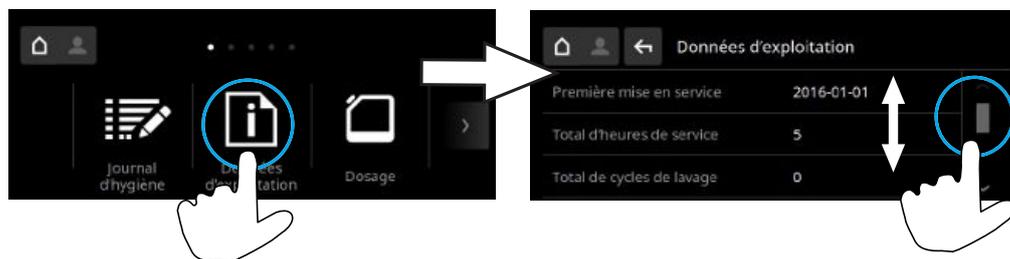
4.2.1 Journal d'hygiène

Dans ce menu sont affichés les états d'exploitation quotidiens dans l'ordre chronologique.



4.2.2 Données d'exploitation

Ce menu contient les données d'exploitation comme p. ex. la consommation et les heures de service. Les consommations d'eau sont des valeurs indicatives et ne sont pas basées sur des mesures exactes.



4.2.3 Dureté de l'eau

Remarque : Uniquement pour les machines équipées d'un adoucisseur d'eau intégré.

Dans ce menu, saisir la dureté de l'eau d'alimentation.

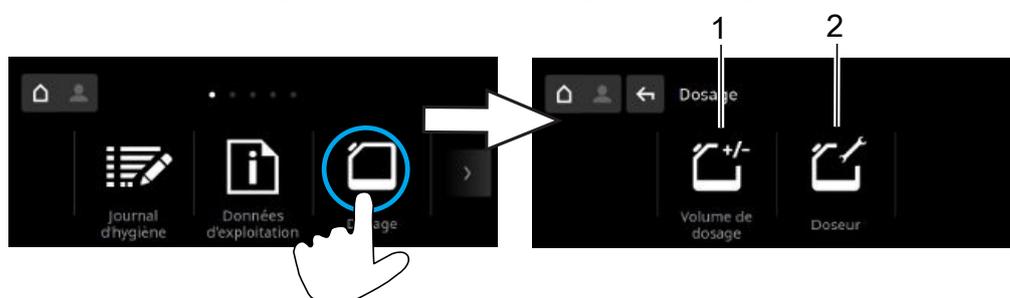


Tableau de conversion

		°dH	°e	°TH	mmol/l
Dureté allemande	1 °dH =	1,0	1,253	1,78	0,179
Dureté anglaise	1 °e =	0,798	1,0	1,43	0,142
Dureté française	1 °TH =	0,560	0,702	1,0	0,1
mmol/l	1 mmol/l =	5,6	7,02	10,0	1,0

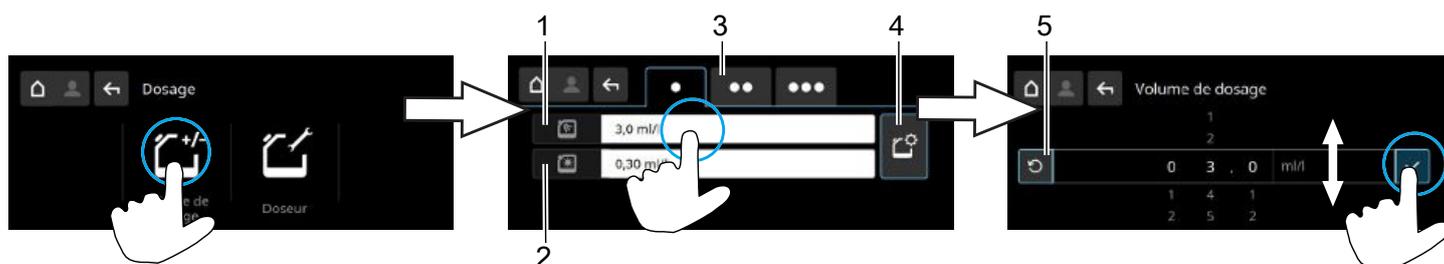
4.2.4 Dosage

Ce menu permet de régler les quantités de dosage et de configurer le bornier de transfert pour le doseur.



Pos.	Désignation
1	Régler le dosage
2	Configurer le bornier de transfert ▶ page 33

Régler le dosage

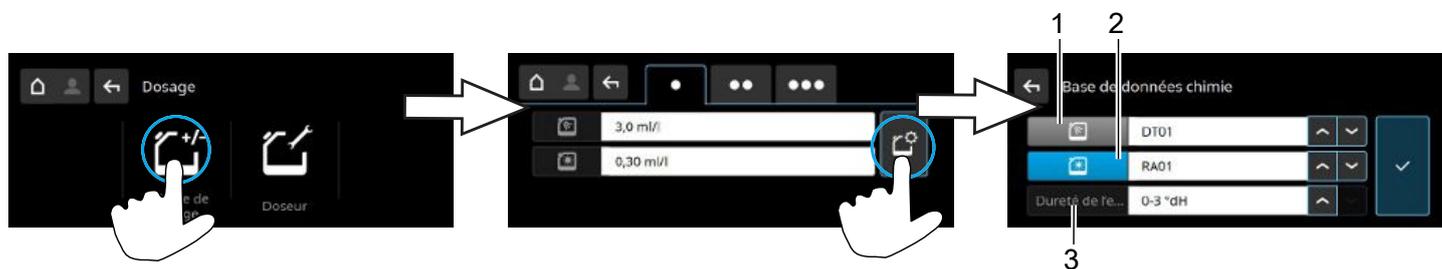


Pos.	Désignation
1	Dosage de détergent
2	Dosage de produits de rinçage
3	Programmes de lavage
4	Base de données chimie
5	Rétablir les paramètres par défaut

Appeler la base de données chimie

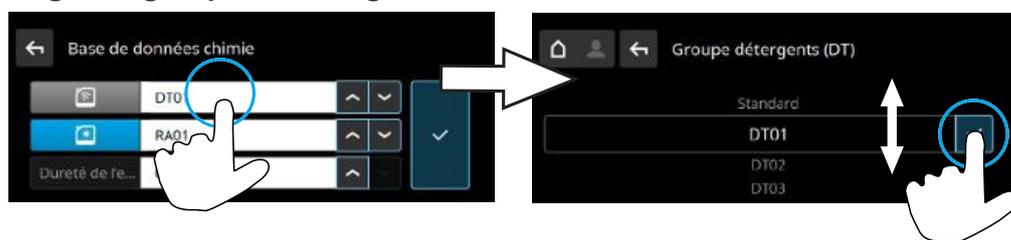
En cas d'utilisation de liquide de rinçage et de détergent Winterhalter, des indications relatives au groupe de détergents (p. ex. DT05) ou au groupe de liquide de rinçage (p. ex. RA01) se trouvent sur le bidon. Ces indications vous aideront pour effectuer le dosage. Nous vous recommandons toutefois de faire réaliser un réglage précis du dosage par un technicien agréé.

Remarque : Les bidons portant les indications « DT » ou « RA » ne sont pas disponibles dans tous les pays.

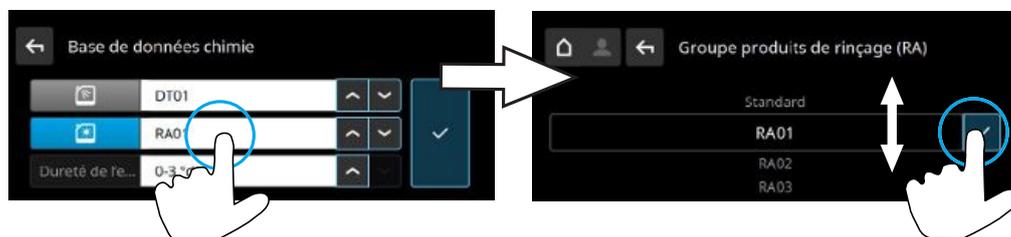


Pos.	Désignation
1	Groupe de détergent (DT)
2	Groupe de liquide de rinçage (RA)
3	Dureté de l'eau

Régler le groupe de détergent



Régler le groupe de liquide de rinçage



Régler la dureté de l'eau

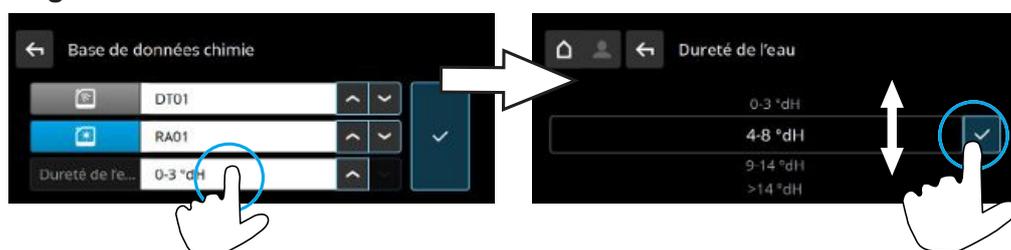
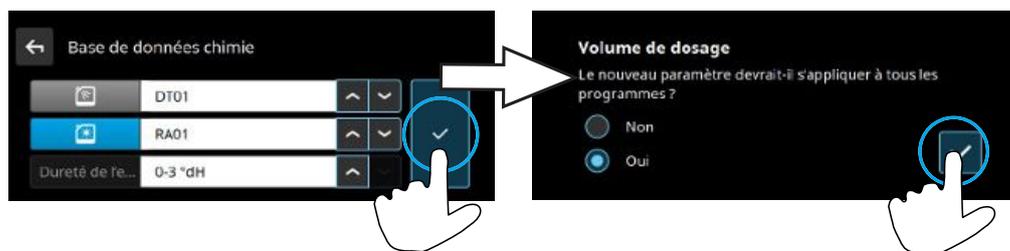


Tableau de conversion

Remarque : Indiquer la dureté de l'eau d'alimentation en °dH. Pour les machines équipées d'un adoucisseur intégré, placer le réglage sur « 0-3 °dH ».

		°dH	°e	°TH	mmol/l
Dureté allemande	1 °dH =	1,0	1,253	1,78	0,179
Dureté anglaise	1 °e =	0,798	1,0	1,43	0,142
Dureté française	1 °TH =	0,560	0,702	1,0	0,1
mmol/l	1 mmol/l =	5,6	7,02	10,0	1,0

Quitter le menu

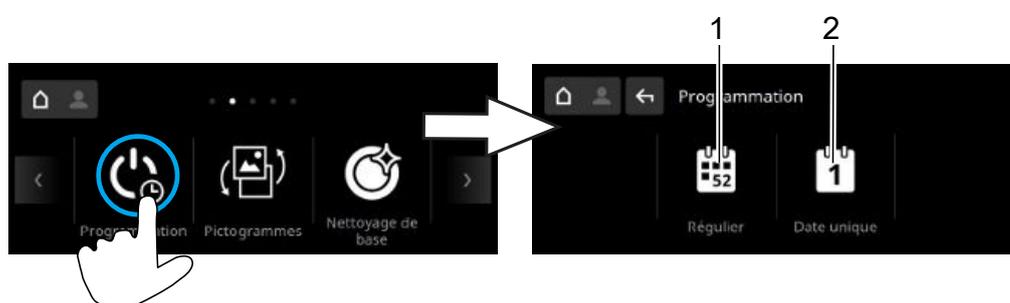


4.2.5 Programmation

La programmation vous permet de programmer le lave-vaisselle pour qu'il se mette en marche ou qu'il s'éteigne automatiquement à un certain moment.

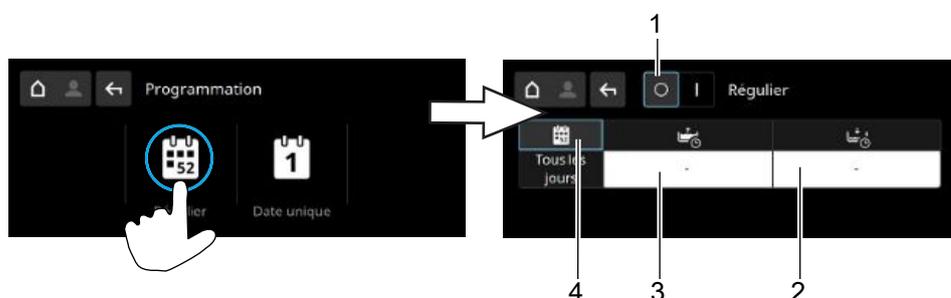
Au moment de la mise en service automatique, les conditions suivantes doivent être remplies :

- La porte est fermée.
- Le disjoncteur du site est enclenché.
- L'alimentation en eau du site est ouverte.



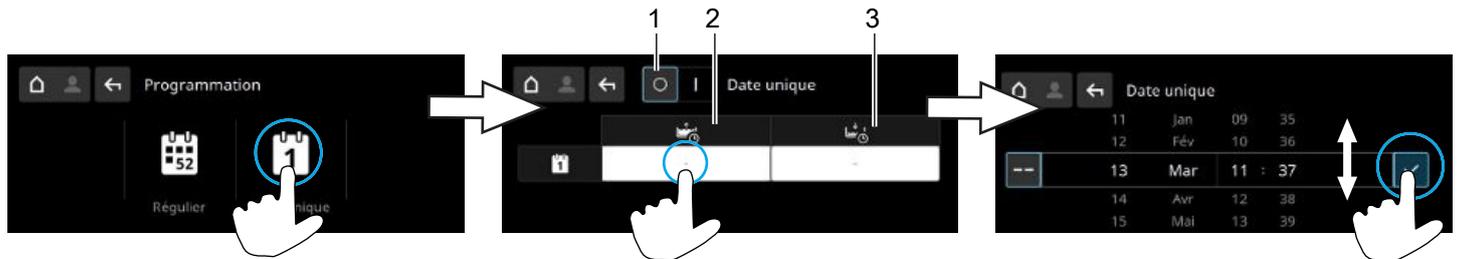
Pos.	Désignation
1	Régler des horaires spécifiques
2	Régler une date unique

Régler des horaires spécifiques



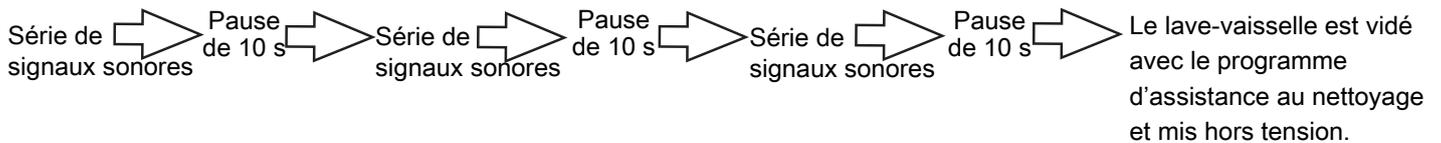
Pos.	Désignation
1	Mettre la programmation en marche/à l'arrêt
2	Heure de la mise hors tension automatique
3	Heure de la mise en marche automatique
4	Sélectionner un schéma de programmation <ul style="list-style-type: none"> – Tous les jours – Du lundi au vendredi, samedi et dimanche – Individuellement (horaire différent chaque jour)

Régler une date unique



Pos.	Désignation
1	Mettre la programmation en marche/à l'arrêt
2	Date et heure de la mise en service automatique
3	Date et heure de la mise hors tension automatique

Déroulement de la mise hors tension automatique



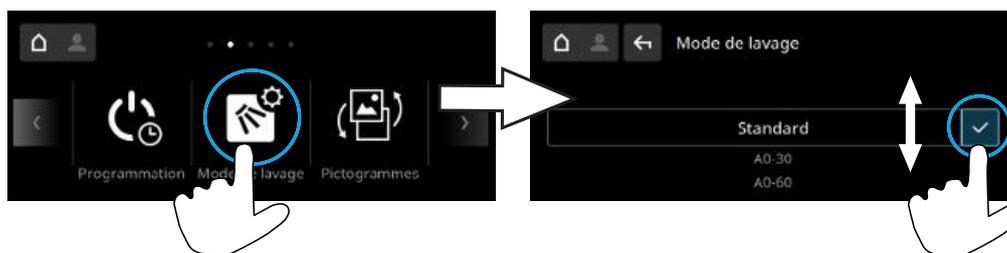
Si la porte est ouverte au moment de l'arrêt automatique, le lave-vaisselle est vidangé et arrêté, mais sans nettoyage de l'intérieur.

Affichage du temps programmé



4.2.6 Mode de lavage

Ce menu permet de régler le mode de lavage.



Standard

En mode de lavage standard, les programmes de lavage sont adaptés à la vaisselle. Tous les programmes supplémentaires peuvent être sélectionnés.

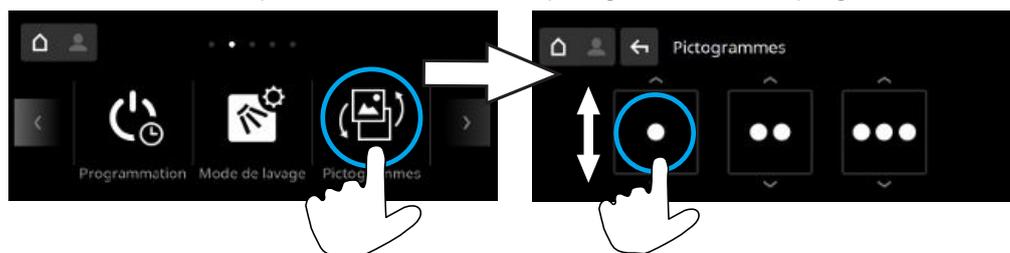
A0-30 et A0-60

Remarque : Impossible lorsque la gestion énergétique externe est activée, ainsi que l'option Cool pour les lave-vaisselle.

Dans les modes de lavage A0-30 et A0-60, les programmes de lavage sont adaptés aux exigences A0 par une température plus élevée et un temps de lavage prolongé. Ces modes peuvent donc entraîner une consommation d'énergie plus élevée et une durée de lavage plus longue. Si les valeurs A0 ne sont pas respectées, l'opération de lavage s'interrompt au bout de 20 minutes. Les programmes intensif, silence, ECO et court ne peuvent pas être sélectionnés.

4.2.7 Pictogrammes

Dans ce menu, il est possible de modifier les pictogrammes des 3 programmes de lavage.



La modification des pictogrammes n'a pas d'influence sur les paramètres tels que la durée de programme ou les températures.

4.2.8 Nettoyage de base.

Le programme de nettoyage de base guidé par menu sert à nettoyer en profondeur la vaisselle :

- Élimination des restes d'amidon sur la vaisselle
- Nettoyage de base de verres neufs
- Élimination des résidus sur les verres

Nous recommandons d'utiliser le programme de nettoyage de base à la fin de la journée de travail car la cuve de la machine est vidangée à la fin de ce programme. Ce programme nécessite un produit nettoyant de base adapté aux lave-vaisselle professionnels. Winterhalter recommande le produit nettoyant de base A 20 ST pour la vaisselle et le détergent A 25 GL pour les verres.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures chimiques par les produits lessiviels

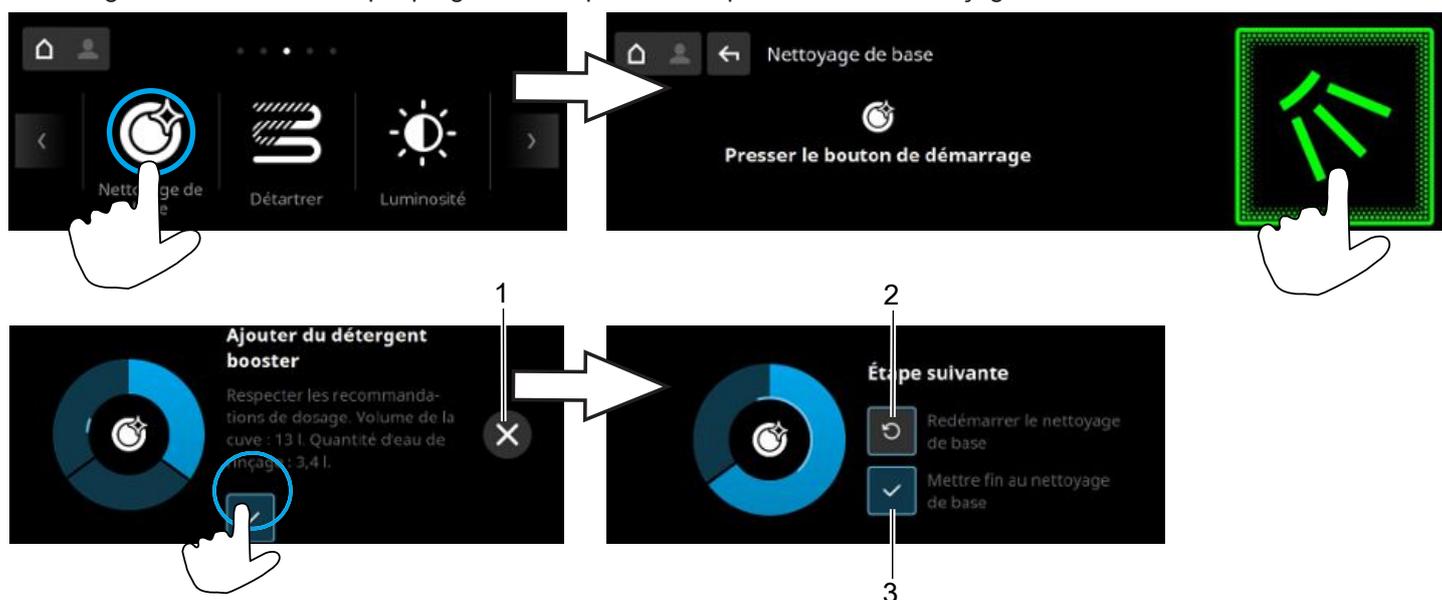
Le contact des produits lessiviels avec la peau ou les yeux cause de graves brûlures chimiques ou de graves lésions oculaires.

- En cas de contact avec la peau et les yeux, laver abondamment à l'eau claire. Le cas échéant, consulter un médecin.
- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.
- Respecter les indications de danger et conseils de sécurité indiqués sur le bidon et la fiche de données de sécurité.

Lancer le programme de nettoyage de base

Veiller à prendre en compte les instructions de dosage lors de l'ajout du produit nettoyant de base. Le dosage de base pour la première utilisation du programme varie en fonction du volume de la cuve de la machine.

Le dosage additionnel de chaque programme dépend de la quantité d'eau de rinçage.



Pos.	Désignation
1	Interrompt le programme de nettoyage de base
2	Redémarrer le programme de nettoyage de base
3	Terminer le programme de nettoyage de base

4.2.9 Détartrer

Le surchauffeur, l'intérieur de la machine de même que toutes les conduites d'eau et autres éléments s'entartrent quand le lave-vaisselle est utilisé avec de l'eau très dure sans traitement de l'eau adéquat. Le tartre avec ses dépôts de crasse et de graisse représente un risque en termes d'hygiène, et les éléments thermiques peuvent tomber en panne à cause de cet entartrage. En cas de dépôts calcaires, un détartrage du lave-vaisselle est nécessaire.

À l'aide du programme de détartrage (▶ page 22) l'intérieur du lave-vaisselle est détartré. Nous recommandons de n'utiliser le programme de détartrage qu'à la fin de la journée de travail car la cuve est vidangée au début et à la fin du programme.

Cependant, les conduites d'eau et le surchauffeur ne peuvent être détartrés que par un technicien de maintenance agréé. Utiliser un détartrant à base d'acide adapté aux lave-vaisselle professionnels pour le détartrage. Winterhalter recommande le détartrant A 70 LS de Winterhalter.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures chimiques par contact avec le détartrant

Le contact du détartrant avec la peau ou les yeux cause de graves brûlures chimiques ou de graves lésions oculaires.

- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.
- Respecter les indications de danger et conseils de sécurité indiqués sur le bidon et la fiche de données de sécurité.



AVERTISSEMENT

Risque de formation de chlore gazeux

Si du détergent à base de chlore actif est mélangé à un détartrant à base d'acide, du chlore gazeux se forme. Le contact avec le chlore gazeux peut être fortement irritant pour les yeux, le nez et la gorge.

- Ne pas mélanger du détergent à base de chlore actif avec du détartrant à base d'acide.
- Garantir une bonne ventilation de la pièce lors du détartrage.



REMARQUE

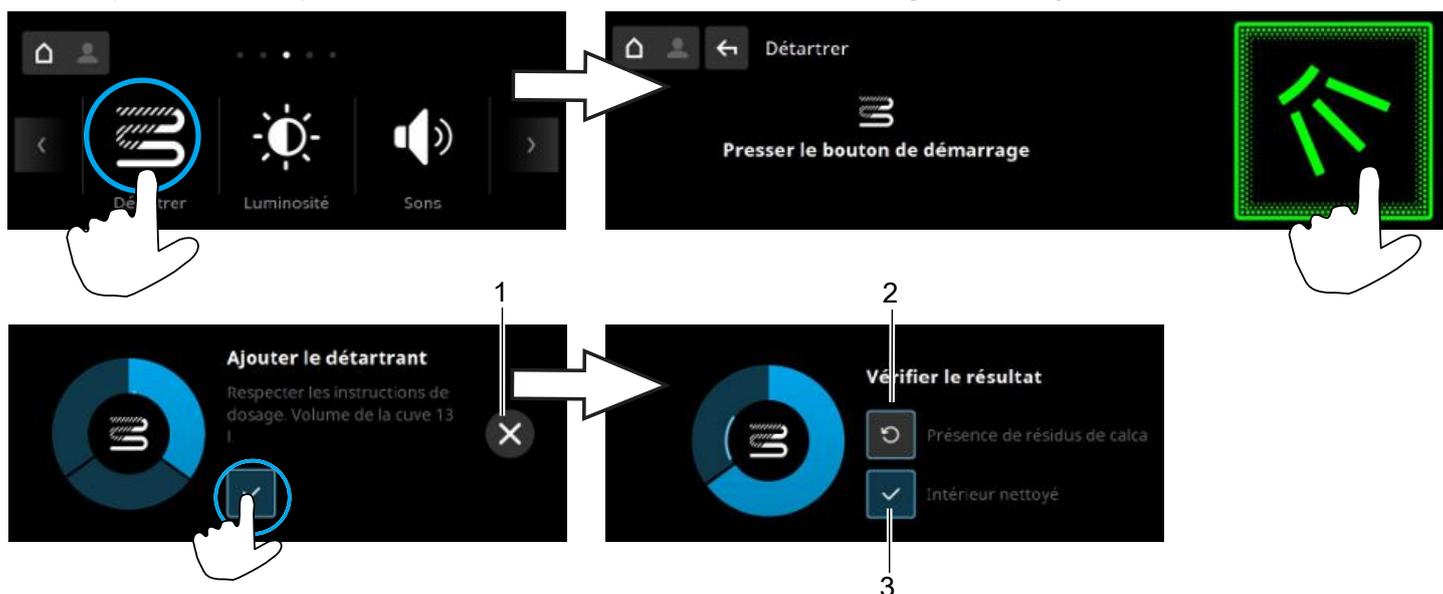
Risque de corrosion par la solution de détartrage

En cas de contact prolongé avec des métaux et des matières synthétiques, la solution de détartrage devient corrosive, c'est pourquoi elle ne doit pas rester à l'intérieur de la machine (p. ex. toute la nuit).

- Ne pas interrompre le programme de détartrage et suivre les remarques affichées à l'écran.

Lancer le programme de détartrage

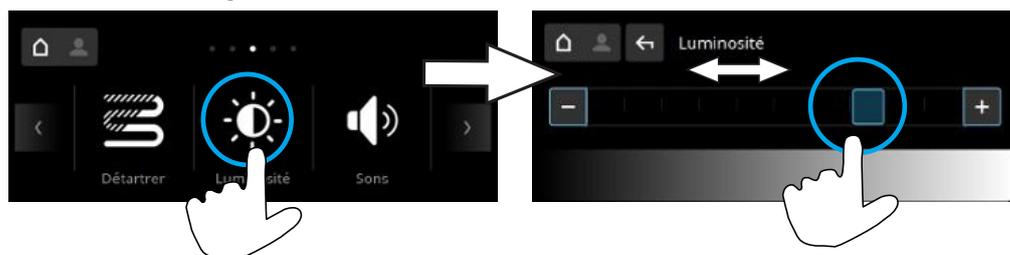
Veiller à prendre en compte le volume de la cuve et les instructions de dosage lors de l'ajout de détartrant.



Pos.	Désignation
1	Interrompre le programme de détartrage (possible tant que le détartrant n'a pas été ajouté)
2	Répéter le programme de détartrage
3	Terminer le programme de détartrage

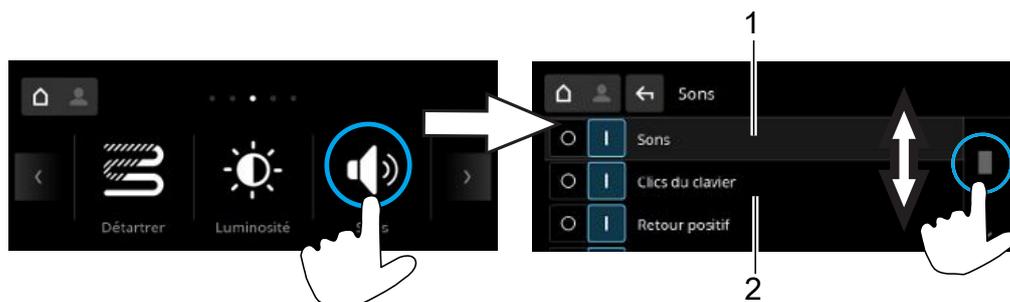
4.2.10 Luminosité

Ce menu sert à régler la luminosité de l'écran.



4.2.11 Sons

Ce menu sert à activer ou désactiver les sons.

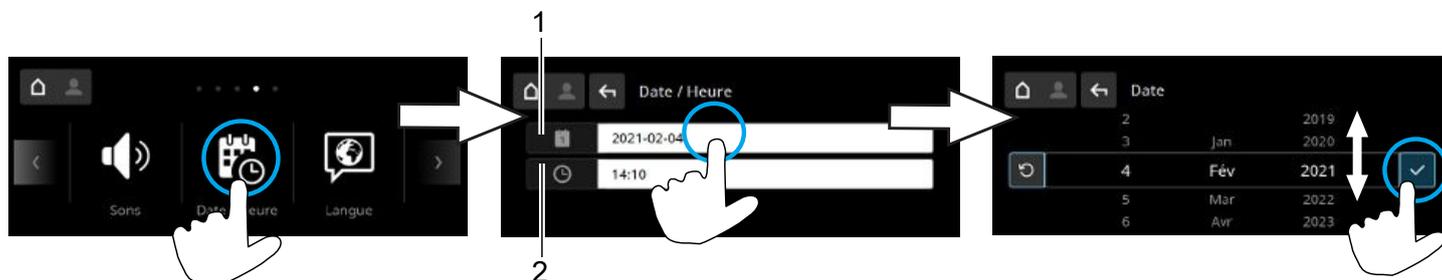


Pos.	Désignation
1	Activer ou désactiver tous les sons
2	Activer ou désactiver un son en particulier

4.2.12 Date / heure

Dans ce menu, saisir la date et l'heure.

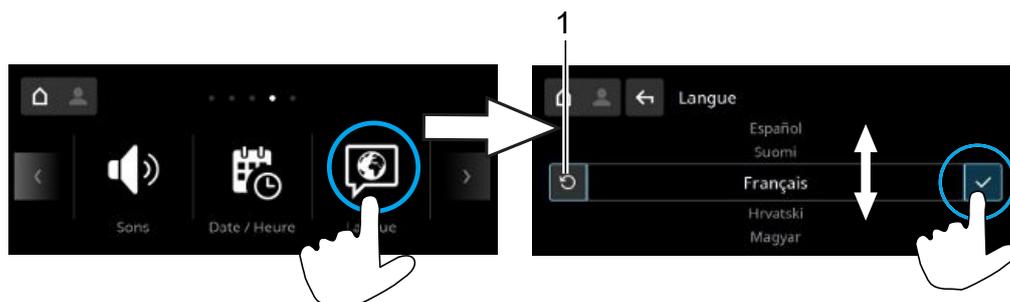
Remarque : L'heure doit être modifiée au changement d'heure en été/hiver.



Pos.	Désignation
1	Régler la date
2	Régler l'heure

4.2.13 Langue

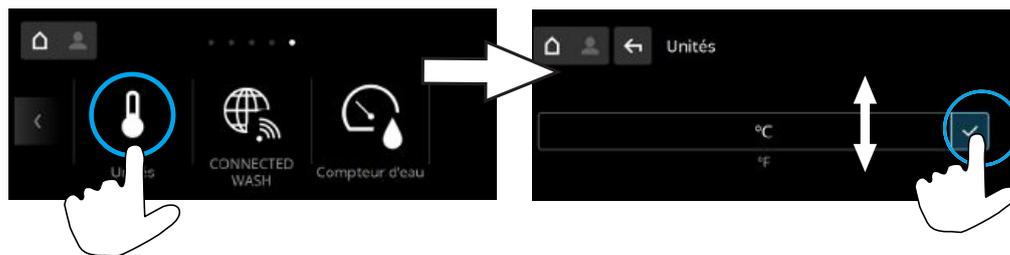
Ce menu sert à régler la langue du texte de l'écran.



Pos.	Désignation
1	Revenir à la dernière langue définie

4.2.14 Unités

Ce menu sert à changer l'unité de l'indicateur de température.

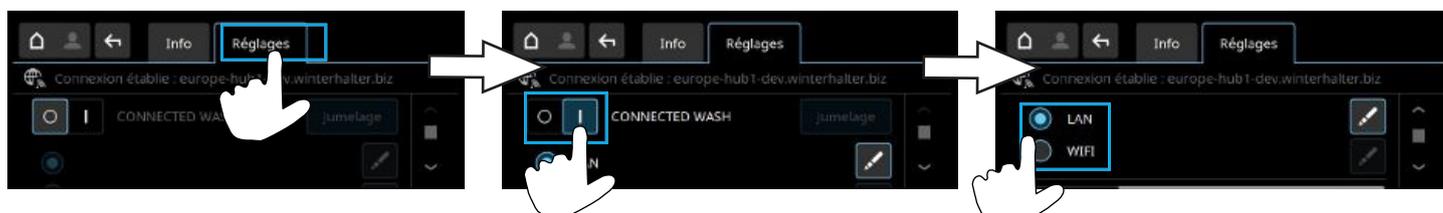


4.2.15 CONNECTED WASH

Ce menu sert à configurer la connexion avec CONNECTED WASH.



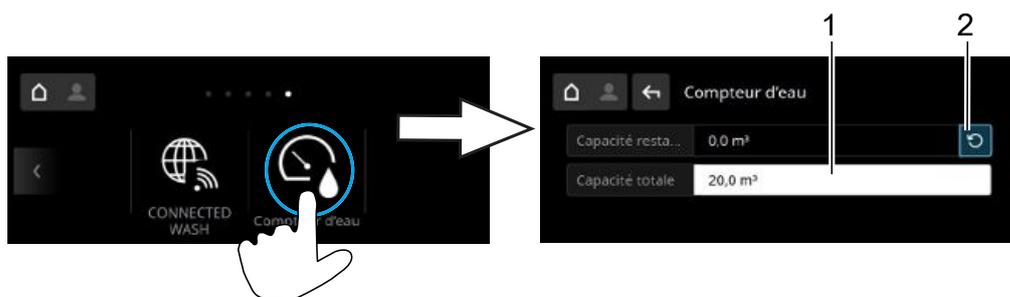
Activer CONNECTED WASH



De plus amples informations et instructions sont disponibles sur la page Web : ► page 10

4.2.16 Compteur d'eau à rebours

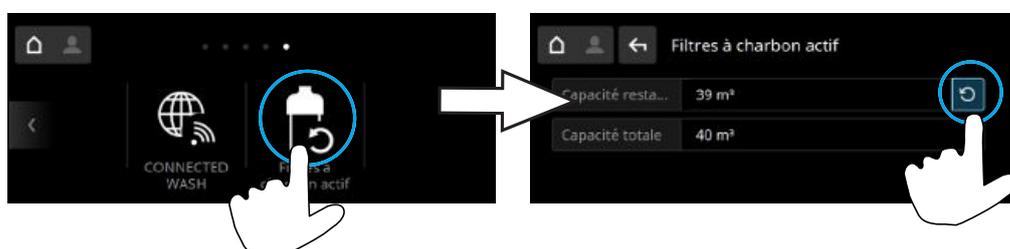
Le compteur d'eau à rebours doit être réinitialisé lorsque la capacité totale définie d'un dispositif de traitement de l'eau externe a atteint la valeur « 0 ».



Pos.	Désignation
1	Régler la capacité totale
2	Réinitialiser le compteur d'eau à rebours

4.2.17 Filtre à charbon actif

Remarque : Uniquement pour les lave-vaisselle Excellence-i(Plus) équipés d'un module d'osmose inverse intégré.
Dans ce menu, après le remplacement du filtre à charbon actif, le compteur doit être réinitialisé.



5 Mise en service

5.1 Installer le lave-vaisselle

Le lieu d'installation doit être à l'abri du gel pour éviter que les conduites d'eau ne gèlent.

- Aligner le lave-vaisselle horizontalement à l'aide d'un niveau à bulle.
- Corriger les inégalités au sol à l'aide des pieds réglables de la machine.

5.2 Raccorder le lave-vaisselle

Le lave-vaisselle et les appareils annexes doivent être raccordés par un spécialiste agréé conformément aux normes et réglementations locales en vigueur.

5.2.1 Arrivée d'eau

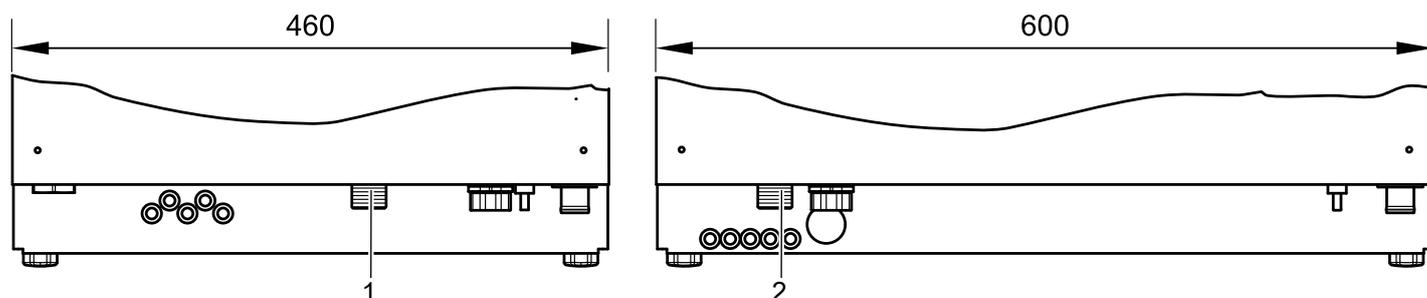
Le lave-vaisselle doit être raccordé à la conduite d'eau propre via le collecteur d'impuretés fourni, afin que la sécurité technique de l'eau soit conforme à la norme DIN EN 61770.

Le collecteur d'impuretés empêche que les particules de la conduite d'eau d'alimentation s'infiltrent dans le lave-vaisselle où elles causeraient la corrosion des couverts et du lave-vaisselle.

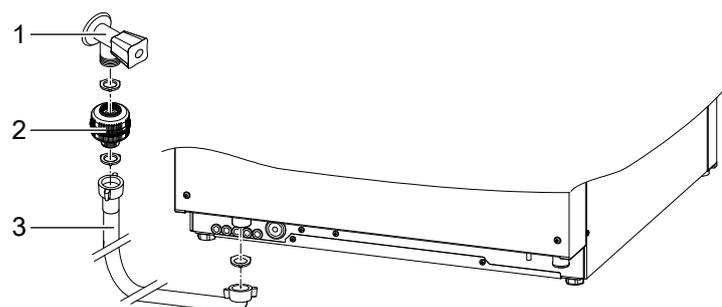
Raccorder le tuyau d'alimentation

Remarques importantes :

- Ne pas raccourcir ni endommager le tuyau d'alimentation.
- N'utiliser que le tuyau d'alimentation fourni. Ne pas réutiliser les anciens tuyaux d'alimentation déjà présents sur le site.
- Ne pas plier le tuyau d'alimentation lors de la pose.

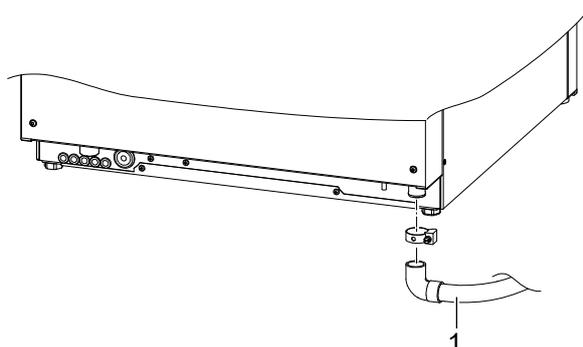


Pos.	Désignation
1	Raccordement de l'eau d'alimentation UC-S
2	Raccordement de l'eau d'alimentation UC-M, UC-L, UC-XL



- Raccorder le tuyau d'alimentation (3) au lave-vaisselle.
- Raccorder le collecteur d'impuretés (2) à l'arrivée d'eau (1) du site.
- Raccorder le tuyau d'alimentation (3) au collecteur d'impuretés (2).
- Tourner la vanne d'arrivée d'eau (1) et vérifier que les raccords sont étanches.

Raccorder le lave-vaisselle au réseau de canalisation des eaux usées



- Raccorder le tuyau des eaux usées (1) au lave-vaisselle.
- Introduire le tuyau des eaux usées au raccord d'eaux usées du site et le brancher.

Exigences relatives à l'installation du site

Raccord de l'eau claire

Position	env. 400 mm au-dessus du sol fini ; à côté de la machine		
Version	Soupape d'arrêt avec filetage extérieur G 3/4"		
Température de l'eau d'alimentation	UC Standard	max. 60 °C	
	UC Energy, UC Cool	max. 20 °C	
	UC Excellence-i, -i(Plus)	max. 35 °C	
Qualité de l'eau	L'eau claire doit être de qualité potable d'un point de vue microbiologique		
Dureté de l'eau		Machines sans adoucisseur intégré	Machines avec adoucisseur intégré
	UC Standard, UC Energy, UC Cool	≤ 3 °dH (3,8 °e / 5,34 °TH / 0,54 mmol/l) Recommandation pour éviter l'entartrage du lave-vaisselle.	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
	UC Excellence-i	≤ 35 °dH (43,9 °e / 62,3 °TH / 6,3 mmol/l)	-
	UC Excellence-iPlus	-	≤ 31 °dH (37,6 °e / 53,4 °TH / 5,35 mmol/l)
Pression d'écoulement d'eau	UC Standard, UC Cool	100 kPa (1,0 bar)	
	UC Energy	150 kPa (1,5 bar)	
	UC Excellence-i, -i(Plus)	140 kPa (1,4 bar)	
Pression d'entrée max. (pression d'accumulation)	1000 kPa (10,0 bar)		
Débit	UC Standard, UC Cool, UC Excellence-i, -i(Plus)	min. 4 l/min	
	UC Energy	min. 3 l/min	

Valeurs limites pour l'eau brute dans le cas d'UC Excellence-i(Plus)

Conductivité électrique (à 25 °C)	< 1200 µS/cm
Chlore	< 0,2 mg/l
Silicate (sous forme de SiO ₂)	< 30 mg/l

Raccord eaux usées

Position	max. 600 mm au-dessus du sol fini ; à côté de la machine
Version	Siphon installé sur le site

5.2.2 Raccordement électrique



DANGER

Décharge électrique par des composants conducteurs

Le raccordement du lave-vaisselle et des appareils annexes au secteur peut entraîner une électrocution.

- Le raccordement du lave-vaisselle et des appareils annexes au secteur ne peut être effectué que par une entreprise spécialisée dans le secteur de l'électricité et agréée par le fournisseur d'électricité.
- Le raccordement au secteur doit être conforme aux normes et réglementations locales en vigueur.
- Un circuit de protection doit être raccordé de manière conforme.
- La sécurité électrique de ce lave-vaisselle n'est garantie que s'il est raccordé à un circuit de protection correctement installé.
- Le schéma électrique doit être respecté.
- Le lave-vaisselle ne doit fonctionner qu'avec les valeurs de tension et de fréquence indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Les machines livrées sans prise d'alimentation doivent faire en priorité l'objet d'un raccordement fixe.
- En cas de raccordement fixe (sans fiche), nous recommandons d'installer un disjoncteur avec séparation de tous les pôles afin de pouvoir garantir l'absence de tension lors de l'installation et de l'entretien.
- Le raccordement électrique doit être sécurisé en tant que circuit séparé, avec des fusibles inertes ou des disjoncteurs automatiques. La protection par fusibles dépend de la puissance totale raccordée du lave-vaisselle. La puissance totale raccordée est indiquée sur la plaque signalétique du lave-vaisselle.
- Si un interrupteur différentiel de protection est prévu sur site, nous recommandons l'installation d'un interrupteur de classe B sensible à tous les courants.
- Les machines sont équipées en usine d'un câble de raccordement au réseau et d'une fiche Schuko (monophasée) ou d'une fiche CE (triphasee) ne doivent être raccordées qu'au réseau électrique indiqué sur la plaque signalétique. Ne raccorder les machines qu'à des prises de courant de type Schuko protégées individuellement. Ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples.
- Définir la section de câble du câble d'alimentation en fonction du tableau suivant :

Tension du réseau	Fréquence [Hz]	Protection par fusibles du site [A]	Section de câble [mm ²]
380 V – 415 V / 3 N~	50 / 60	10 / 15 / 16 / 20	2,5
220 V – 240 V / 1 N~	50 / 60	10 / 13 / 15 / 16 / 20	2,5
200 V / 2~	50 / 60	20	2,5
200 V, 3~	50 / 60	25	4
230 V / 2~	50 / 60	16	2,5
230 V, 3~	50 / 60	20 / 25	4

Ce câble d'alimentation doit être du type H07RN-F ou équivalent.

Raccorder le câble d'alimentation

Remarque : Choisir le diamètre et le nombre de fils du câble d'alimentation adaptés à la tension du site et à la protection par fusibles.



Pos.	Désignation	Remarque
1	Câble d'alimentation secteur	UC-M, -L, -XL
2	Câble d'alimentation secteur	UC-S
3	Décharge de traction	UC-S
4	Décharge de traction	UC-M, -L, -XL
5	Bornier	

- Démontez l'habillage avant.
- Insérez le câble d'alimentation (1/2) à l'arrière de la machine.
- Sortir le câble d'alimentation.
- Fixer le câble d'alimentation à la plaque de montage avec un collier rilsan (3/4) pour décharge de traction.
- Dénuder l'extrémité des fils du câble d'alimentation et mettre en place les embouts de câble.
- Respecter le schéma de raccordement sur la face arrière de la cloison du compartiment électrique.
- Brancher les brins du câble d'alimentation (5) conformément au schéma de raccordement (voir ► page 29).
- Le cas échéant, enficher les ponts conformément au schéma de raccordement et bien serrer avec un tournevis.
- Raccorder le fil vert-jaune au répartiteur des fils de terre.

Établir une liaison équipotentielle

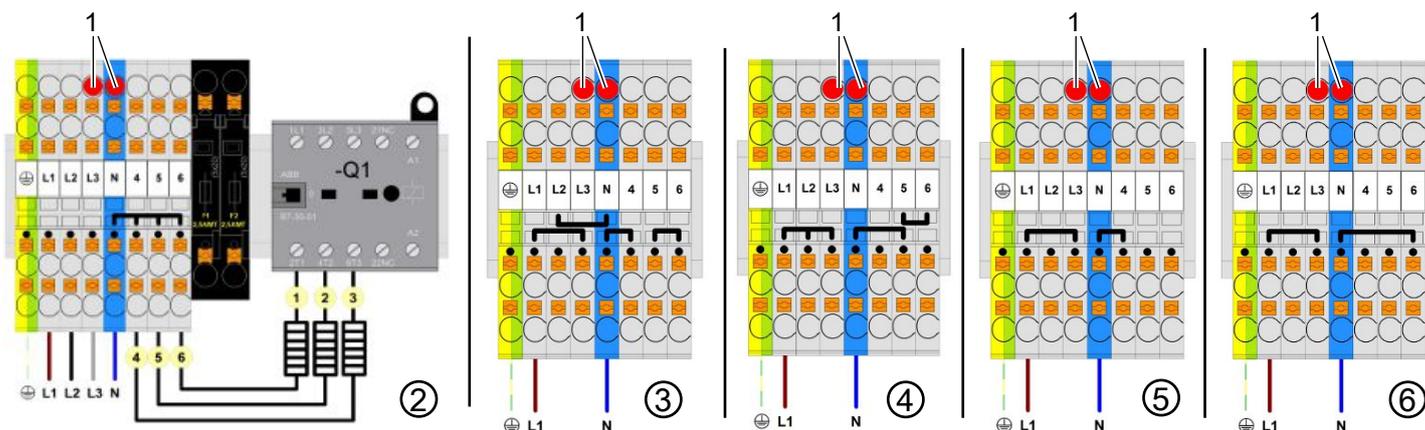


- Intégrer le lave-vaisselle dans le système de liaison équipotentielle installé sur le site.
- Voir le schéma pour la position de la vis de raccordement (1).

Schéma de raccordement

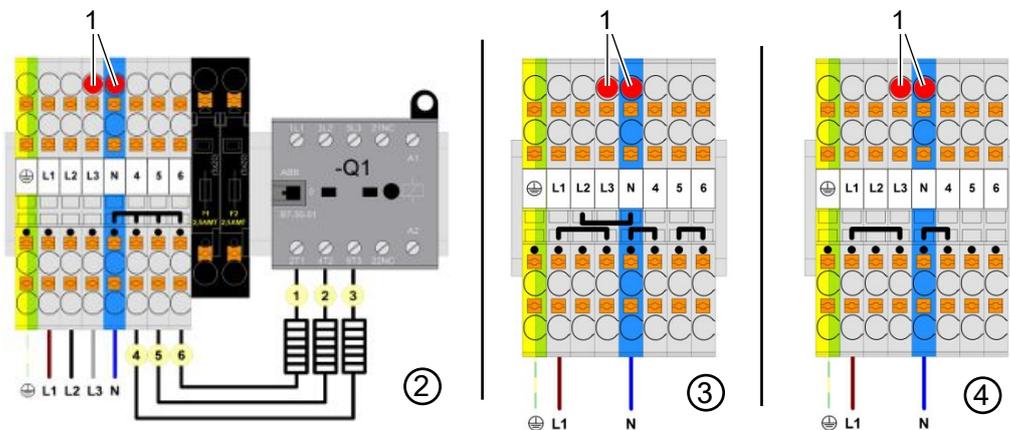
Remarque : P545 (verrouillage) est réglé par le technicien de maintenance lors de la mise en service guidée par menu.

Raccordement au réseau en étoile



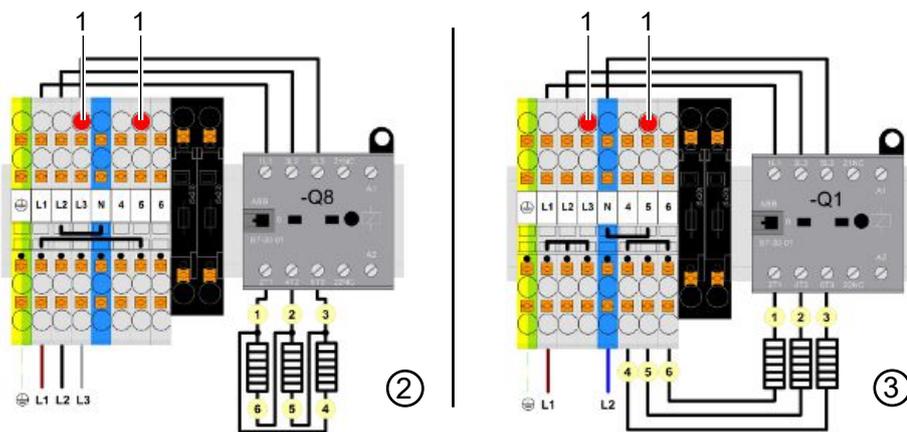
Pos.	Tension			Paramètre (P545)	Protection par fusibles (A)
1	Raccordement de l'élément thermique de la cuve				
2	380 V – 415 V	3N~	PE	0	16
				1	10
3	220 V – 240 V	N~	PE	1	16
4	220 V – 240 V	N~	PE	1	20
5	220 V – 240 V	N~	PE	1	13
6	220 V – 230 V	N~	PE	2	10

Connexion au réseau pour l'Australie



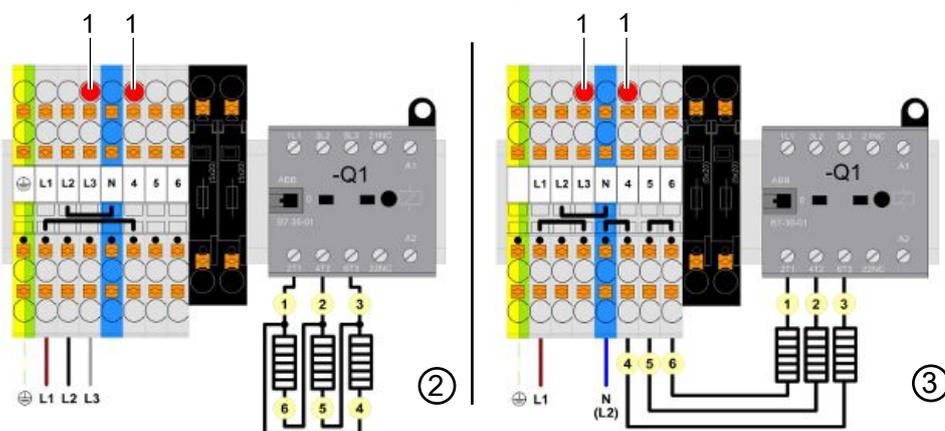
Pos.	Tension			Paramètre (P545)	Protection par fusibles (A)
1	Raccordement de l'élément thermique de la cuve				
2	380 V – 415 V	3N~	PE	0	20
				1	15
3	220 V – 240 V	N~	PE	1	20
4	220 V – 240 V	N~	PE	1	15

Raccordement au réseau par réseaux triangulaires (200 V)



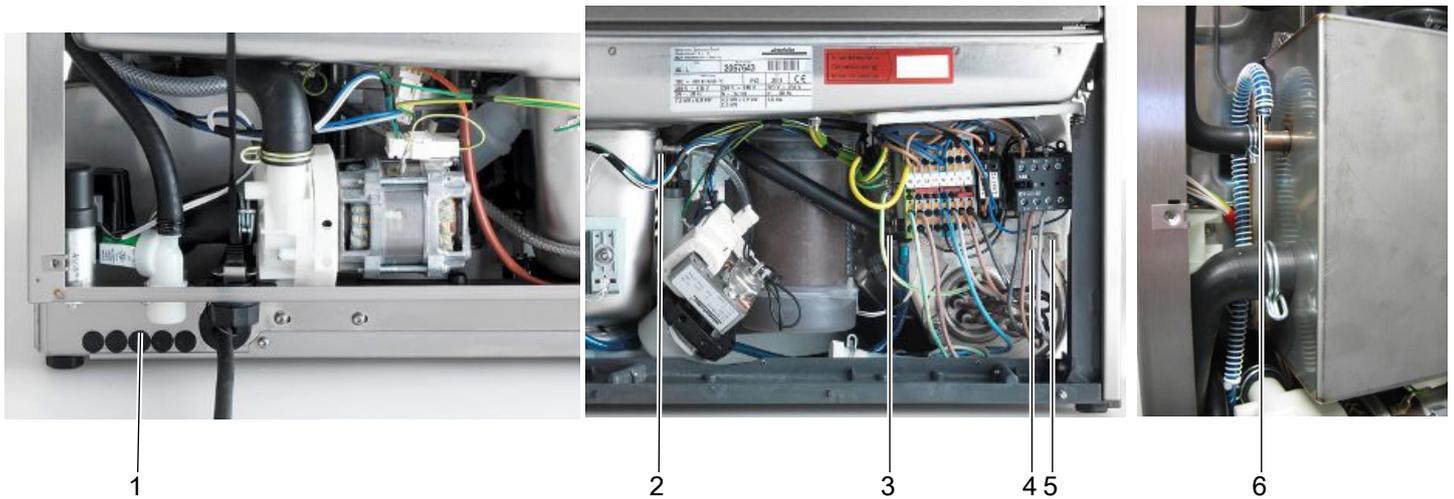
Pos.	Tension			Paramètre (P545)	Protection par fusibles (A)
1	Raccordement de l'élément thermique de la cuve				
2	200 V	3~	PE	0	25
3	200 V	2~	PE	1	20

Raccordement au réseau par réseaux triangulaires (230 V)



Pos.	Tension			Paramètre (P545)	Protection par fusibles (A)
1	Raccordement de l'élément thermique de la cuve				
2	230 V	3~	PE	0	25
				1	20
3	230 V	2~	PE	1	16

5.3 Raccorder les cannes d'aspiration et les doseurs externes



Pos.	Désignation	Remarque
1	Entrées pour les tuyaux et les câbles	Vue de derrière
2	Raccordement pour tuyau de dosage du détergent	Vue de devant
3	Raccordement pour tuyau de dosage du liquide de rinçage	UC-M, UC-L, UC-XL
4	Prise pour canne d'aspiration de détergent avec indicateur de niveau vide	Connecteur blanc
5	Prise pour canne d'aspiration de liquide de rinçage avec indicateur de niveau vide	Connecteur bleu
6	Raccordement pour tuyau de dosage du liquide de rinçage	UC-S, vue de derrière

- Débrancher le lave-vaisselle du secteur et le sécuriser contre toute mise en marche involontaire.
- Démontez l'habillage frontal du lave-vaisselle.
- Retirez la cloison étanche de l'espace d'installation électrique.
- Passez le tuyau de dosage et le câble de raccordement à l'endroit prévu à l'arrière du châssis du lave-vaisselle (1).
- Fixez le tuyau de dosage du détergent au raccord de détergent (2) avec un collier de serrage pour tuyaux souples.
- Fixez le tuyau de dosage du produit de rinçage au raccord de produit de rinçage (3/6) avec un collier de serrage pour tuyaux souples.
- Raccordez le câble de raccordement de la canne d'aspiration à la fiche (4 / 5).
- Veillez à ce que le tuyau de dosage et le câble de raccordement ne soient pas pliés.
- Montez la cloison étanche sur l'espace d'installation électrique.

5.4 Procéder au raccordement électrique des doseurs externes

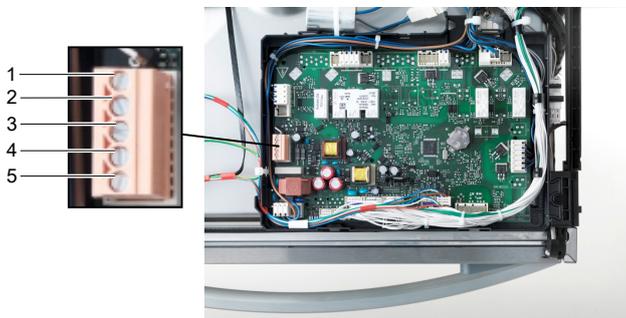


DANGER

Décharge électrique par des composants conducteurs

Les travaux d'installation, de maintenance et de réparation peuvent entraîner une électrocution.

- Débrancher le lave-vaisselle du secteur.
- Vérifier l'absence de tension.



Remarque : Consommation de courant maximale au niveau du bornier de transfert : 0,5 A. Brancher seulement des doseurs externes avec leur propre protection par fusibles. Intégrer le doseur dans le système de conducteur de protection (PE) du lave-vaisselle.

- Débrancher le lave-vaisselle du secteur et le sécuriser contre toute mise en marche involontaire.
- Brancher le doseur externe au bornier de transfert.
- Configurer le bornier de transfert (▶ page 33).

Pos.	Désignation	Remarque
1	DETERGENT	Pour le doseur de détergent (en fonction du type)
2	WASH	Pour le doseur de détergent (en fonction du type)
3	RINSE	Pour le doseur de liquide de rinçage
4	N	Neutre / Phase 2
5	L1	Tension permanente / Phase 1

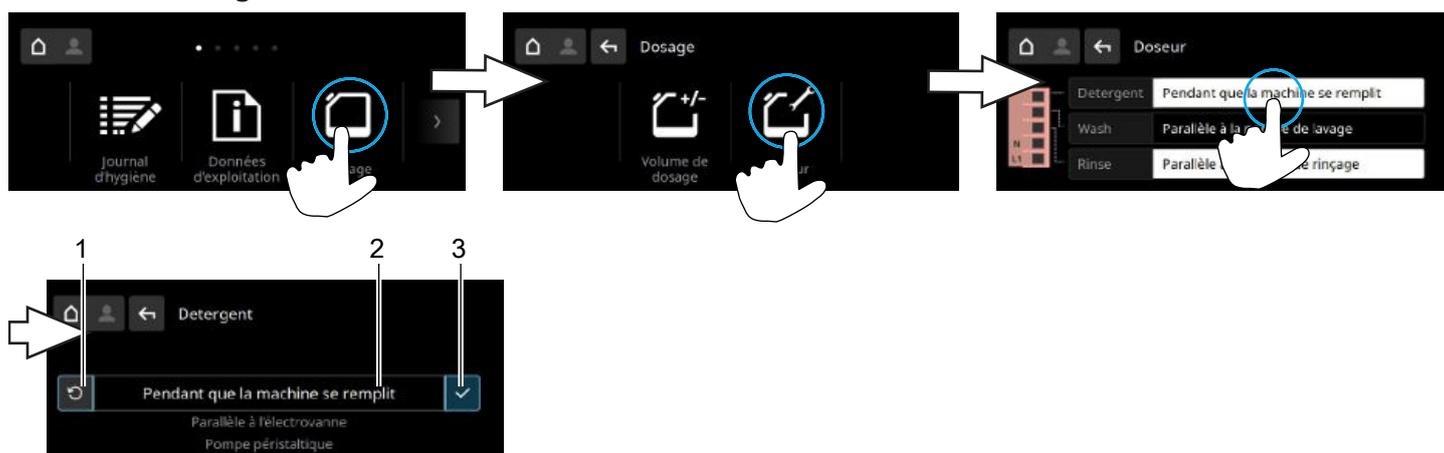
En fonction de la configuration du bornier de transfert, une tension est appliquée sur les bornes RINSE et DETERGENT.

Borne	Sous tension	Condition	Restriction
DETERGENT	Pendant le remplissage de la machine	<ul style="list-style-type: none"> – Porte fermée – Niveau minimal d'eau dans la cuve 	
	En parallèle avec l'électrovanne <ul style="list-style-type: none"> – Pendant le remplissage de la machine – Pendant le rinçage 	– Porte fermée	– Pas pendant le programme d'assistance au nettoyage
WASH	En parallèle avec la pompe de lavage	– Porte fermée	<ul style="list-style-type: none"> – Pas pendant le programme d'assistance au nettoyage – Pas pendant que la machine se remplit – Pas pendant le programme de détartrage et le programme de nettoyage de base
RINSE	En parallèle avec la pompe de rinçage	– Porte fermée	<ul style="list-style-type: none"> – Pas pendant le programme d'assistance au nettoyage – Pas pendant que la machine se remplit – Pas pendant le programme de détartrage et le programme de nettoyage de base
	En parallèle avec l'électrovanne <ul style="list-style-type: none"> – Pendant le remplissage de la machine – Pendant le rinçage 	– Porte fermée	– Pas pendant le programme d'assistance au nettoyage

5.5 Configurer le bornier de transfert

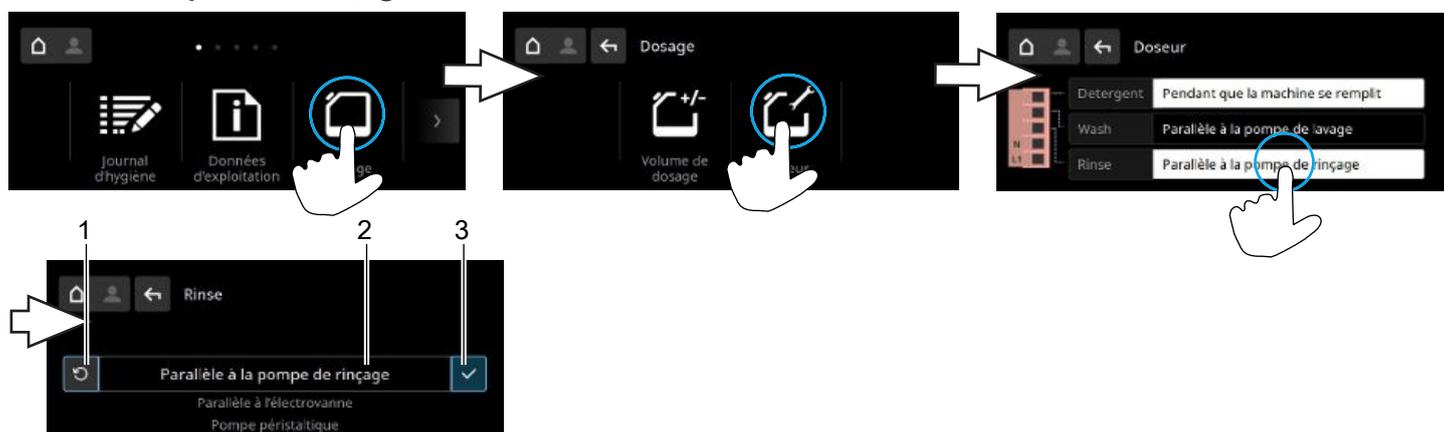
Le technicien de maintenance configure le bornier de transfert dans le menu Dosage et définit ainsi le type de doseur.

Doseur de détergent



Pos.	Désignation	Remarque
1	Rétablir les paramètres par défaut	
2	Pour les doseurs qui ne proviennent pas de chez Winterhalter : <ul style="list-style-type: none"> – Pendant le remplissage de la machine – En parallèle avec l'électrovanne – Pompe péristaltique Pour les doseurs Winterhalter : <ul style="list-style-type: none"> – Fluidos – MPI/PPX 	En cas de réglage de la « pompe péristaltique », régler également le débit en ml/min. Régler le dosage dans le menu Dosage.
3	Enregistrer les paramètres	

Doseur de liquide de rinçage



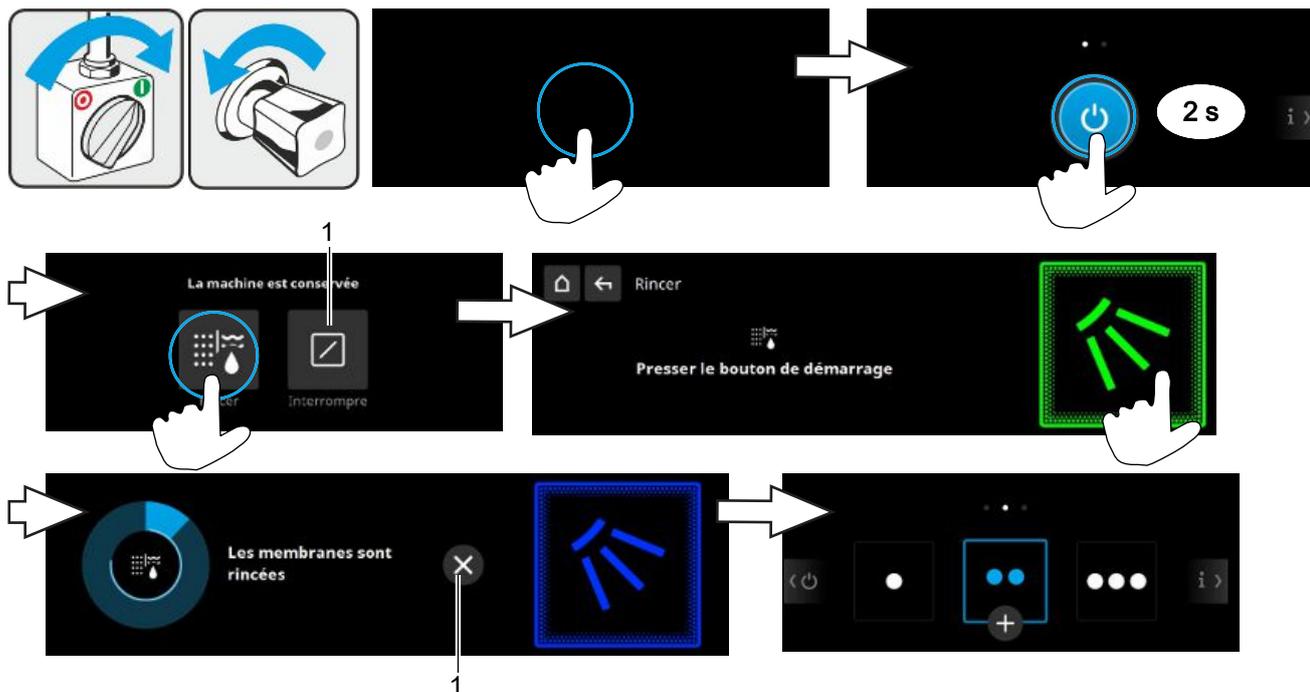
Pos.	Désignation	Remarque
1	Rétablir les paramètres par défaut	
2	Pour les doseurs qui ne proviennent pas de chez Winterhalter : <ul style="list-style-type: none"> – En parallèle avec la pompe de rinçage – En parallèle avec l'électrovanne – Pompe péristaltique Pour les doseurs Winterhalter : <ul style="list-style-type: none"> – Fluidos – MPI/PPX 	En cas de réglage de la « pompe péristaltique », régler également le débit en ml/min. Régler le dosage dans le menu Dosage.
3	Enregistrer les paramètres	

5.6 Avant d'utiliser le lave-vaisselle pour la première fois

- Faire installer le lave-vaisselle par un technicien de maintenance agréé ou par un revendeur.
- Le lave-vaisselle doit être raccordé conformément aux normes et réglementations locales par des spécialistes agréés (sanitaire, eaux usées, électricité).
- Après le raccordement à l'eau et à l'électricité, contacter le représentant régional de Winterhalter ou le revendeur pour réaliser la première mise en service. Demander des instructions claires sur l'utilisation du lave-vaisselle pour l'exploitant et le personnel.

5.7 Remettre le lave-vaisselle conservé en service

Remarque : Uniquement pour les lave-vaisselle Excellence-i(Plus) équipés d'un module d'osmose inverse intégré.
 Pour les lave-vaisselle équipés de membranes conservées du module d'osmose inverse, l'agent de conservation doit être rincé lors de la remise en service.



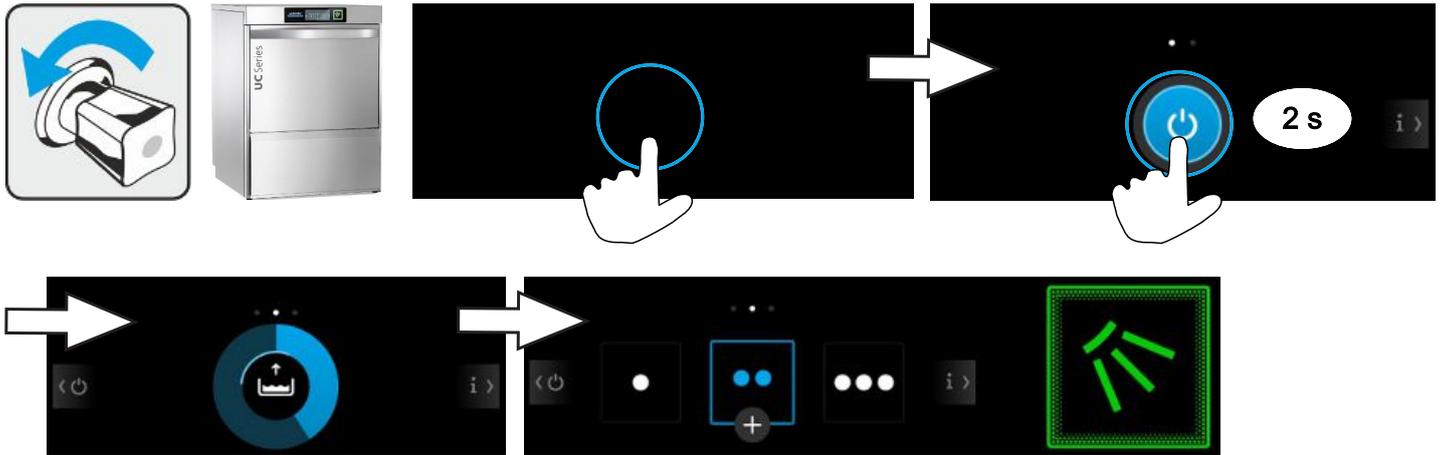
Pos.	Désignation
1	Interrompre le programme

- Réglage de la date et l'heure (► page 23).
- Vérifier si le filtre au charbon actif doit être remplacé (voir la date inscrite sur le filtre). La durée maximale d'utilisation est d'1 an.

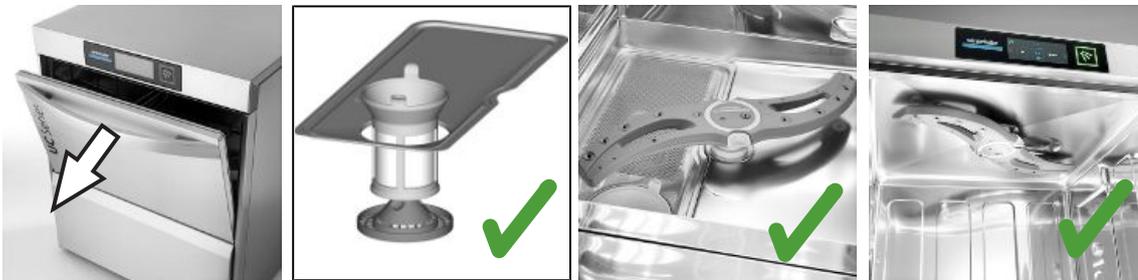
6 Commande

6.1 Mettez le lave-vaisselle en marche

Le lave-vaisselle est prêt à fonctionner dès que le bouton de démarrage est vert.



6.2 Contrôle du contenu de livraison



Remarque : Toujours s'assurer d'avoir mis suffisamment de produits lessiviels afin de toujours obtenir un résultat de lavage optimal.

6.3 Laver



PRUDENCE

Risque de brûlures provoquées par l'eau de lavage bouillante

- Ne pas ouvrir la porte pendant le lavage.
- Avant d'ouvrir la porte, interrompre le programme de lavage en appuyant sur le bouton de démarrage et attendre quelques secondes.

- Ne jamais laver sans panier de lavage.
- Ne pas laver d'appareils de cuisson électriques.
- Ne pas laver d'ustensiles en bois.
- Ne pas laver de cendriers et d'objets contenant de la cire fondue.
- Laver uniquement des pièces en plastique qui résistent à la chaleur ou aux solutions détersives.

Remarques pour un bon résultat de lavage

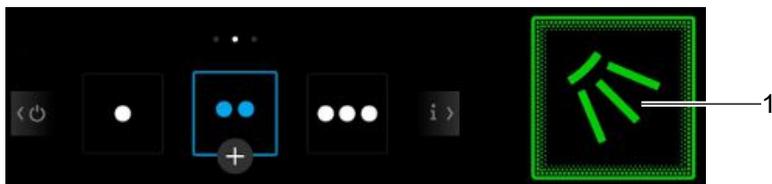
- Faire tremper les couverts jusqu'à ce qu'ils soient lavés. Ne pas utiliser de produit de pré-lavage moussant.
- Ne pas faire briller les verres, les couverts et la vaisselle. Des germes et des bactéries peuvent même se trouver dans le torchon propre multi-usage.
- Laver les pièces en aluminium, comme p. ex. les casseroles, les récipients GN ou les tôles, uniquement avec un détergent spécialement adapté afin de prévenir les décolorations noires.

Placer la vaisselle de façon adéquate dans le panier de lavage

- Enlever les résidus importants de nourriture.
- Vider les restes de boissons (hors du lave-vaisselle).
- Ranger les assiettes avec le dessus dirigé vers l'avant.
- Ranger les verres, les tasses, les coupes et les casseroles avec l'ouverture vers le bas.
- **PRUDENCE ! Risque de blessures durant le remplissage des paniers de lavage par des ustensiles tranchants ou pointus !** Laver les couverts debout dans le godet à couverts ou à plat dans le panier de lavage plat. Placer toujours les poignées vers le bas. Ne pas serrer et ne pas trop charger.
- Ne pas surcharger les paniers pour que l'eau de lavage puisse atteindre toutes les surfaces sales.
- Poser les verres à une certaine distance les uns des autres pour qu'ils ne soient pas en contact. Et pour éviter qu'ils ne s'abîment.
- Placer les verres de grande taille dans un panier de lavage adapté afin qu'ils restent stables.

Lancer le programme de lavage

- Ranger le panier de lavage correctement.
- Ouvrir la porte.
- Faire coulisser le panier de lavage dans le lave-vaisselle.
- Fermer la porte.
- Appuyer sur le bouton de démarrage (1).
 - ⇒ Le bouton de démarrage s'allume en bleu.
 - ⇒ Sur les lave-vaisselle équipés du module Energy, le bouton de démarrage clignote d'abord en bleu-vert avant la fin du programme. Pendant ce temps, les vapeurs chaudes et humides provenant de l'intérieur sont aspirées et l'énergie thermique contenue dans les vapeurs est récupérée pour le programme de lavage suivant.
 - ⇒ Dès que le programme de lavage est terminé, le bouton de démarrage clignote en vert.
- Ouvrir la porte seulement lorsque le bouton de démarrage (1) clignote en vert.



Interrompre le programme de lavage

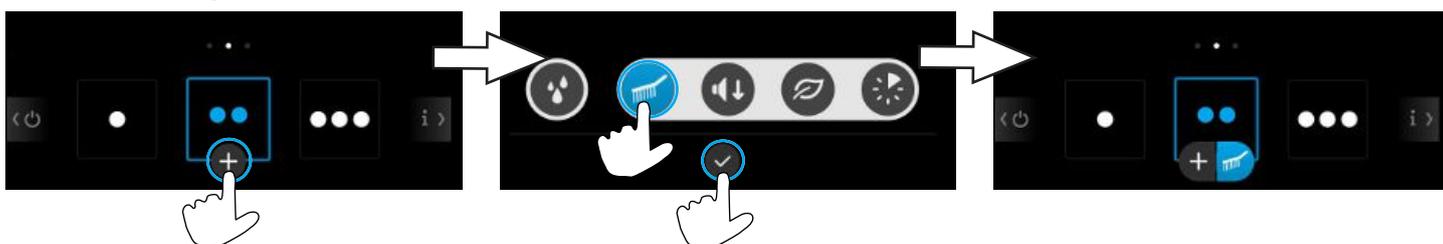


- Appuyer sur la touche (1) ou (2).
 - ⇒ Le bouton de démarrage s'allume en vert.

Pauses de lavage

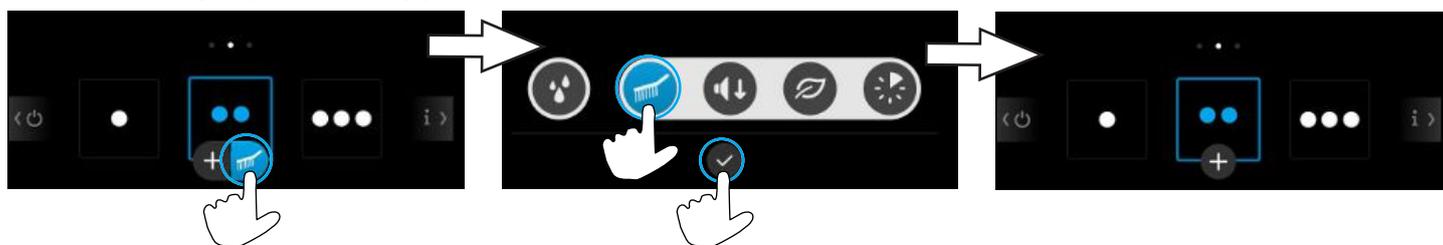
- Ne pas éteindre le lave-vaisselle pendant les pauses de lavage.
- Fermer la porte pour éviter un refroidissement.

Activer un programme supplémentaire



Le programme supplémentaire reste activé jusqu'à ce qu'il soit désactivé ou que vous sélectionniez un autre programme supplémentaire ou un autre programme de lavage.

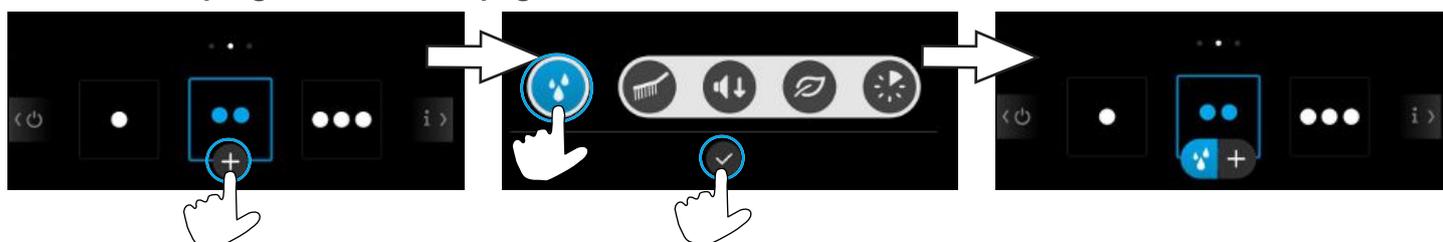
Désactiver le programme supplémentaire



6.4 Programme de trempage

Nous conseillons le programme de trempage pour tremper et détacher les résidus séchés.

Activation du programme de trempage



Le programme de trempage reste actif jusqu'à ce qu'il soit désactivé et peut être combiné avec un autre programme supplémentaire.

Démarrer le programme de trempage

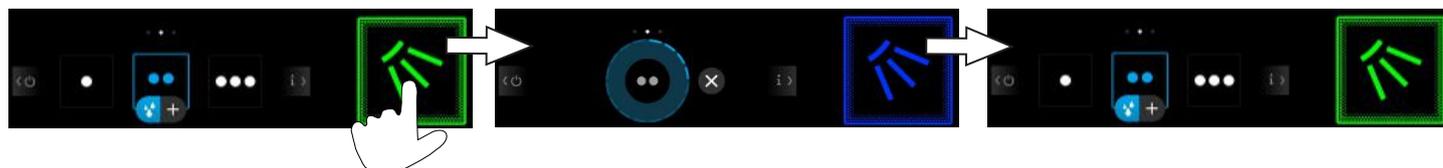


AVERTISSEMENT

Risque de brûlures chimiques par les produits lessiviels

Le contact des produits lessiviels avec la peau ou les yeux cause de graves brûlures chimiques ou de graves lésions oculaires.

- En cas de contact avec la peau et les yeux, laver abondamment à l'eau claire. Le cas échéant, consulter un médecin.
- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.
- Respecter les indications de danger et conseils de sécurité indiqués sur le bidon et la fiche de données de sécurité.



Cinq secondes après le lancement du programme de trempage, la pompe de lavage fait circuler l'eau de la cuve pendant sept secondes. Le temps de trempage de cinq minutes commence après la mise en circulation. L'eau de la cuve humidifie la vaisselle et ramollit les salissures.

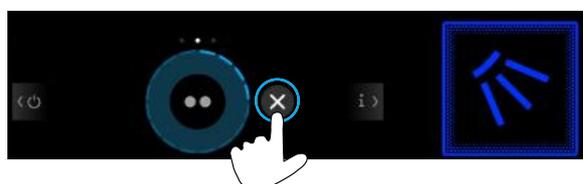
- Si la porte est ouverte puis refermée en moins de 10 secondes durant cette période, la pompe de lavage fait de nouveau circuler l'eau de la cuve pendant cinq secondes. Le temps de trempage n'est pas rallongé.
- Si la porte est ouverte pendant plus de 10 secondes pour placer de la vaisselle dans le panier de lavage, le programme de trempage redémarre depuis le début une fois la porte refermée. Le programme de lavage démarre automatiquement à la fin du temps de trempage. Le temps de trempage peut également être raccourci en appuyant sur le bouton de démarrage.

Un technicien de maintenance peut ajuster les durées mentionnées.

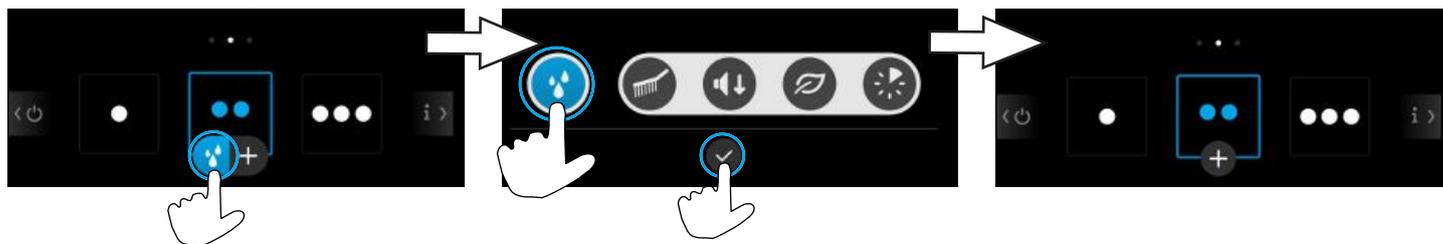
- Ne retirer la vaisselle que lorsque le programme de lavage est terminé et que le bouton de démarrage clignote en vert.

Interrompre le programme de trempage

Après l'interruption du programme de trempage, un programme de lavage démarre toujours pour éliminer l'eau de la cuve.



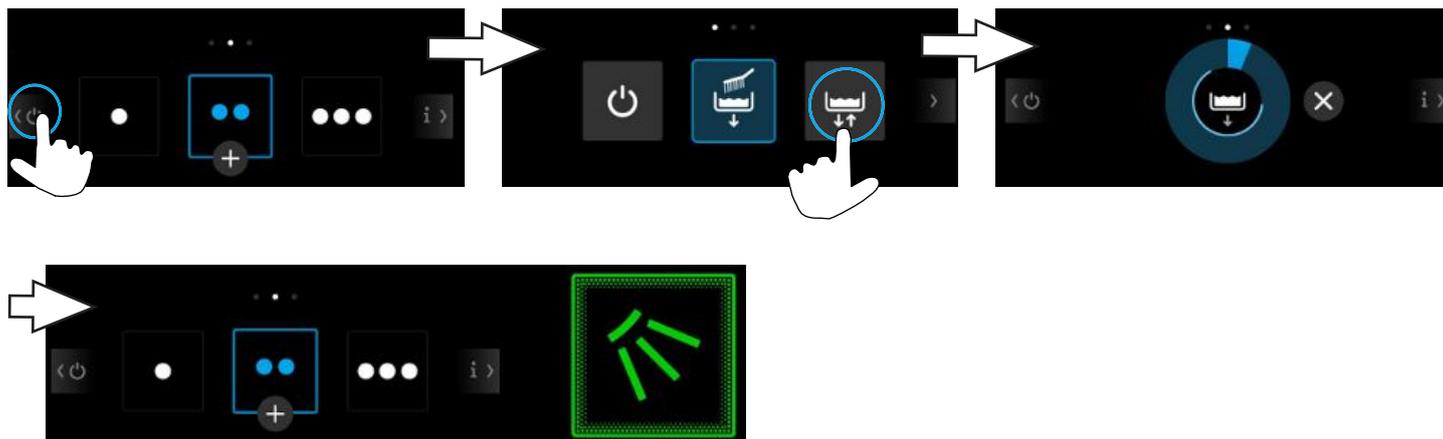
Désactiver le programme de trempage



6.5 Remplacer l'eau de la cuve

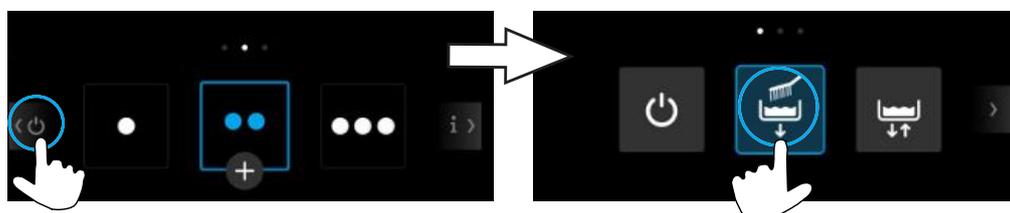
Remplacer l'eau de la cuve lorsque celle-ci est très sale et que le résultat de lavage devient moins bon.

Remarque : Le lave-vaisselle va prendre quelques minutes avant de pouvoir à nouveau fonctionner, car la cuve est d'abord vidée et ensuite de nouveau remplie.

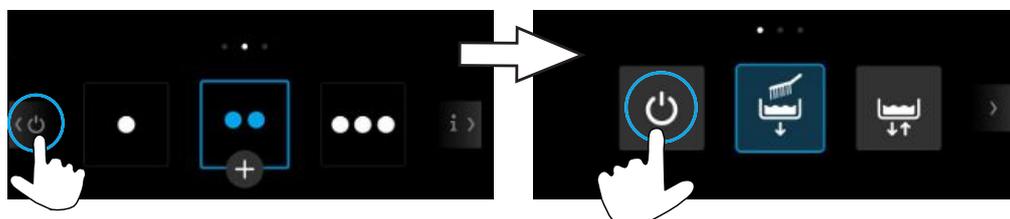


6.6 Mettre le lave-vaisselle à l'arrêt

Nous recommandons de mettre le lave-vaisselle à l'arrêt à l'aide du programme d'assistance au nettoyage (► page 41) à la fin de la journée pour qu'il soit nettoyé et vidé tous les jours.



Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt pour éteindre le lave-vaisselle. La cuve reste remplie, mais la température n'est pas maintenue. Si la température de la cuve baisse trop avant la prochaine mise en service, la machine est automatiquement vidée et à nouveau remplie.



7 Avis

7.1 Pictogrammes

Les notifications sont affichées sous forme de pictogrammes. En cas de nombreuses notifications, le lavage reste possible, mais le résultat de lavage en sera affecté. Les notifications doivent donc être résolues le plus rapidement possible. Faire appel à un technicien agréé si vous ne parvenez pas à les résoudre par vous-même.

Appuyer sur le pictogramme pour afficher des informations supplémentaires sur l'écran.

Cause/Signification	Remède
 Manque de liquide de rinçage	Remplir les réservoirs intégrés (► page 44) ou remplacer le bidon (► page 45) et purger le doseur.
 Manque de détergent	
 Le champ de lavage supérieur ne tourne pas	Supprimer le blocage ou nettoyer ou détartrer le gicleur (► page 41).
	Contacter un technicien de maintenance agréé.
 Le champ de lavage inférieur ne tourne pas	Enclencher correctement le champ de lavage.
	Supprimer le blocage ou nettoyer ou détartrer le gicleur (► page 41).
	Contacter un technicien de maintenance agréé.
 Lave-vaisselle avec adoucisseur intégré : Manque de sel	Remplir le réservoir de sel régénérant. Le message disparaît une fois que le réservoir de sel a été rempli, après env. 3 cycles de lavage et la dissolution d'une partie du sel ajouté.
Lave-vaisselle avec cartouche de déminéralisation partielle externe : cartouche de déminéralisation partielle bouchée	Remplacer la cartouche de déminéralisation partielle. Réinitialiser le compteur d'eau à rebours (► page 24).
Lave-vaisselle avec cartouche de déminéralisation complète externe : cartouche de déminéralisation complète bouchée	Faire remplacer la résine de la cartouche de déminéralisation complète par un technicien de maintenance agréé. Réinitialiser le compteur d'eau à rebours (► page 24).
 Porte ouverte	Fermer la porte.
 Manque d'eau	Ouvrir la vanne d'eau d'alimentation.
	Faire nettoyer le collecteur d'impuretés par un technicien de maintenance ou en faire installer un nouveau.
	Faire réparer l'électrovanne par un technicien de maintenance agréé.
 Optimisation d'énergie active	Patienter jusqu'à ce que l'unité d'optimisation d'énergie installée sur le site réarme le lave-vaisselle.
 Intervalle de service dépassé	Contacter un technicien de maintenance agréé.
 Tamis de surface bouché	Nettoyer le tamis de surface et redémarrer le programme.
 Détartrage requis	Lancer le programme de détartrage (► page 22).
 Défaut sur le dispositif de traitement de l'eau externe	Contrôler le dispositif de traitement de l'eau.
 Conseils d'économie d'énergie	Fermer la porte.
 Différentes causes possibles	Appuyer sur le pictogramme et noter le code d'erreur. Contacter un technicien de maintenance agréé.
 Appareil à osmose inverse désactivé	Contacter un technicien de maintenance agréé.
 Filtre à charbon actif épuisé	Remplacer le filtre à charbon actif (► page 46) Réinitialiser le compteur d'eau à rebours (► page 24).

Cause/Signification	Remède
 A0-30 Cycle de lavage interrompu	Hygiène non garantie selon les exigences A0. Redémarrer le programme de lavage A0.
 A0-60 Cycle de lavage interrompu	

7.2 Afficher le code d'erreur d'une erreur grave

Lorsqu'un défaut grave survient, le lavage n'est plus possible et une barre rouge apparaît sur le bord supérieur de l'écran :



Consulter le code d'erreur



7.3 Mauvais résultat de lavage

	Cause possible	Remède
La vaisselle n'est pas propre	Dosage de détergent insuffisant ou absent	Régler le dosage en fonction des instructions du fabricant (► page 17). Contrôler les tuyaux de dosage (coude, rupture, etc.). Purger le doseur (► page 45). Remplacer le bidon s'il est vide.
	Vaisselle mal rangée	Ranger la vaisselle correctement. (► page 36).
	Gicleurs des champs de lavage bouchés	Démonter les champ de lavage et nettoyer les gicleurs (► page 42).
	Températures trop basses	Contrôler les températures (► page 13).
	Eau de la cuve trop sale	Démarrer le programme de renouvellement de l'eau de la cuve (► page 38).
Dépôts sur la vaisselle	S'il y a des dépôts de calcaire : l'eau est trop dure	Contrôler le traitement de l'eau externe. Monter le traitement de l'eau en aval.
	S'il y a des restes d'amidon : Température du pré-lavage manuel supérieure à 40 °C	Effectuer un nettoyage de base. Réduire la température du pré-lavage manuel.
La vaisselle ne sèche pas toute seule	Dosage de produits de rinçage insuffisant ou absent	Régler le dosage en fonction des instructions du fabricant (► page 17). Contrôler les tuyaux de dosage (coude, rupture, etc.). Purger le doseur. Remplacer le bidon s'il est vide.
	La température de rinçage est trop basse	Faire appel à un technicien de maintenance agréé.

Remarque : Le résultat de lavage et de séchage dépend de la qualité de l'eau. Par conséquent, nous conseillons d'utiliser de l'eau adoucie dans le lave-vaisselle si la dureté totale est supérieure à 3° dH (0,53 mmol/l).

Nettoyer l'intérieur du lave-vaisselle

Veiller à ce qu'il ne reste pas d'objets corrosifs à l'intérieur du lave-vaisselle, car ceux-ci pourraient aussi attaquer les matériaux en acier inoxydable. Les particules de rouille peuvent provenir de vaisselle non inoxydable, de produits de nettoyage, de paniers rilsanisés endommagés ou de conduites d'eau non protégées contre la corrosion.

Pour obtenir un résultat de lavage optimal et prolonger la durée de vie du lave-vaisselle, nous conseillons de nettoyer quotidiennement l'intérieur.

- Éliminer la saleté à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon.

Nettoyer l'extérieur du lave-vaisselle

- Ne pas nettoyer le lave-vaisselle et son environnement direct (murs, sol) à l'aide d'un tuyau d'eau, d'un jet de vapeur ou d'un nettoyeur à haute pression.

Éviter d'inonder le socle du lave-vaisselle quand vous nettoyez par terre afin d'éviter tout endommagement de celui-ci.

- Nettoyer l'écran à l'aide d'un chiffon humide.
- Nettoyer les surfaces extérieures à l'aide d'un produit de nettoyage et d'entretien inox.

Nettoyer le champ de lavage supérieur et inférieur



Après le nettoyage



8.2 Ajouter du sel régénérant

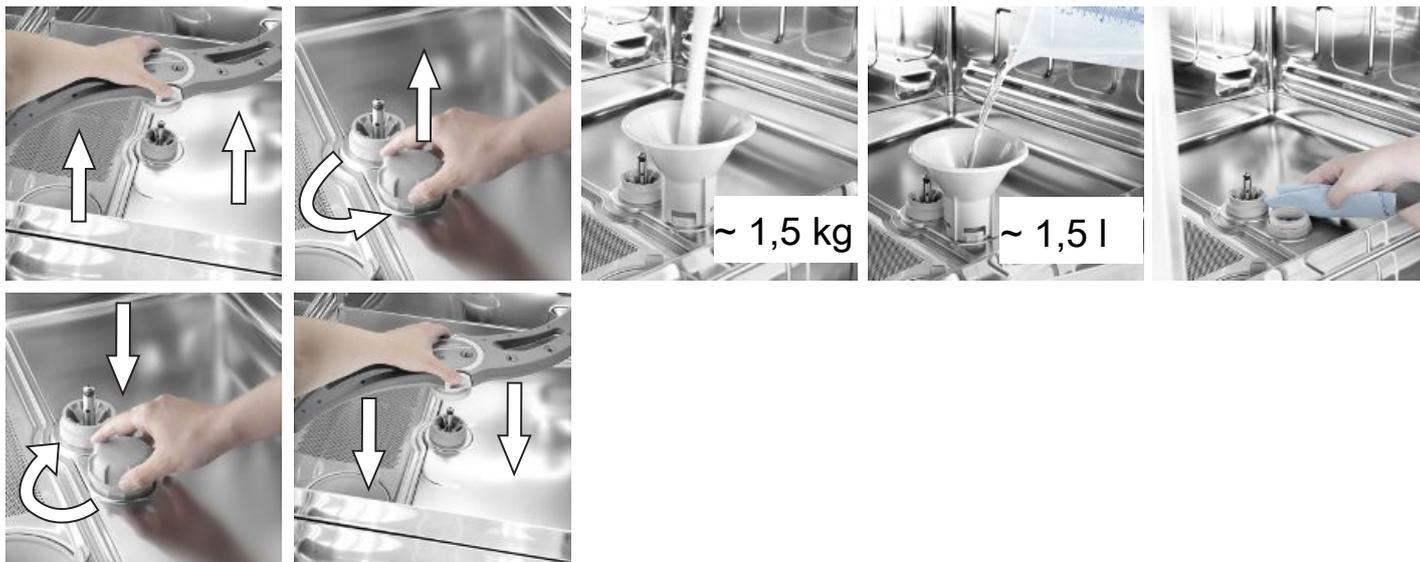


REMARQUE

Domages de l'adoucisseur

Les produits chimiques, p. ex. les détergents ou les liquides de rinçage ou autres sels tels que le sel de table ou le sel à décongeler, entraînent inévitablement des dommages de l'adoucisseur.

- Ajouter uniquement du sel régénérant ou du sel raffiné pur d'une granulométrie maximale de 0,4–7 mm.
- Ne mettre de l'eau que lors de la première mise en service de l'adoucisseur.
- Ajouter du sel régénérant.
- **Remarque : Risque de corrosion dans la zone de remplissage par des résidus de sel !** Après le remplissage avec du sel régénérant, lancer immédiatement un programme de lavage ou le programme d'assistance au nettoyage pour éliminer les résidus de sel. Nous recommandons de lancer le programme d'assistance au nettoyage, car les résidus de sel peuvent avoir un effet négatif sur le résultat de lavage.



8.3 Faire l'appoint de détergent ou de liquide de rinçage



AVERTISSEMENT

Risque de brûlures chimiques en cas de manipulation des produits lessiviels

- Respecter les indications de danger et conseils de sécurité indiqués sur le bidon et la fiche de données de sécurité.
- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.

Remarque : Uniquement pour les machines équipées d'un réservoir intégré.



Couleur du couvercle	Réservoir
Blanc	Détergent
Bleu	Liquide de rinçage

- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.
- Verser le détergent exclusivement dans le réservoir blanc de détergent.
- Verser le liquide de rinçage exclusivement dans le réservoir bleu de liquide de rinçage.
- Après utilisation, laver l'entonnoir dans la machine pour rincer les résidus de chimie.
- Purger les doseurs (► page 45).

8.4 Remplacer le bidon



AVERTISSEMENT

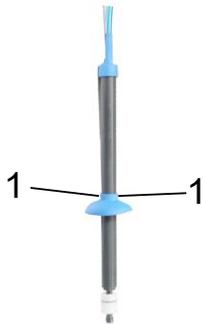
Risque de brûlures chimiques en cas de manipulation des produits lessiviels

- Respecter les indications de danger et conseils de sécurité indiqués sur le bidon et la fiche de données de sécurité.
- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.

Remarque : Uniquement pour les machines avec bidon externe.

L'aspiration de la chimie de lavage contenue dans des bidons requiert le recours à une canne d'aspiration.

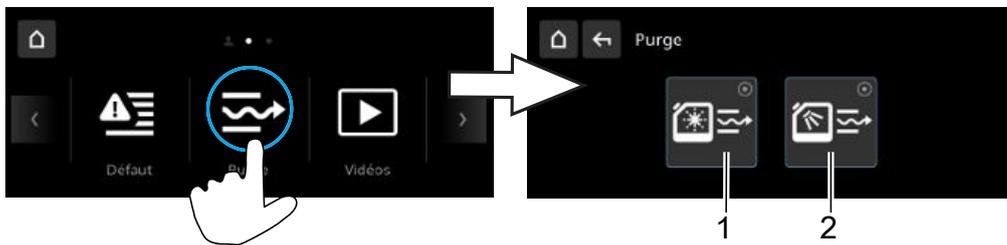
- Ne pas introduire la canne d'aspiration du liquide de rinçage dans le bidon de détergent et inversement.
- Utiliser la canne d'aspiration uniquement dans des bidons suffisamment stables. Les bidons étroits et hauts peuvent se renverser dès que l'on tire sur la canne d'aspiration.
- Ne pas tirer sur le tuyau de dosage ou le câble de raccordement, car cela pourrait l'endommager.



- Porter des vêtements de protection, des gants de protection et des lunettes de sécurité.
- Retirer avec précaution la canne d'aspiration du bidon vide.
- Veiller à ce que les deux trous d'aération (1) du bouchon soient ouverts. Nettoyer si nécessaire.
- Introduire la canne d'aspiration dans le nouveau bidon.
- Tirer lentement le bouchon vers le bas jusqu'à ce que l'ouverture du bidon soit fermée.
- Purger le doseur.

Purger les doseurs

Le doseur doit être purgé si de l'air s'est infiltré dans le tuyau de dosage. C'est le cas lorsque le bidon n'a pas été remplacé à temps.



Pos.	Désignation
1	Doseur de liquide de rinçage
2	Doseur de détergent

- Appuyer sur le bouton 1 ou 2.
 - ⇒ Le bouton devient blanc.
 - ⇒ Le doseur est purgé.
- Dès que le bouton s'éteint, quitter le menu.

8.5 Remplacer le produit de chimie

Il est possible que des cristaux se forment si divers détergents sont mélangés, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement du doseur.

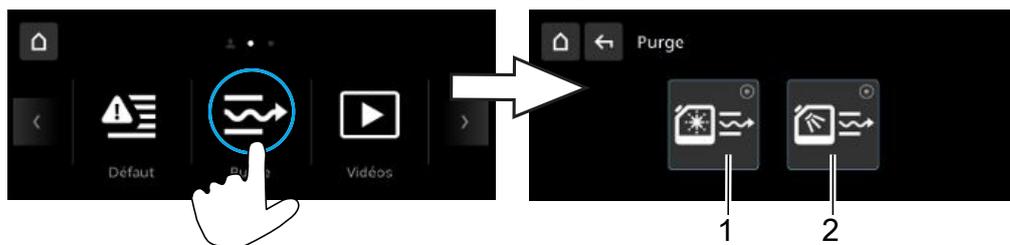
C'est pourquoi il est nécessaire de laver le doseur et les tuyaux de dosage à l'eau avant d'utiliser un nouveau détergent. La garantie et la responsabilité de produit de la part de Winterhalter Gastronom GmbH sont annulées si cette clause n'est pas respectée.

Pour les machines équipées d'un réservoir intégré

- Faire changer le détergent par un technicien agréé.

Pour les machines avec bidon externe et canne d'aspiration

- Sortir la canne d'aspiration du bidon et la mettre dans un récipient GN rempli d'eau.
- Rincer les doseurs à l'eau via le menu « Purger ».



Pos.	Désignation
1	Doseur de liquide de rinçage
2	Doseur de détergent

- Appuyer sur le bouton 1 ou 2.
 - ⇒ Le bouton devient blanc et le doseur est activé.
 - ⇒ Les tuyaux de dosage et le doseur sont lavés à l'eau.
- Dès que le bouton devient foncé, introduire la canne d'aspiration dans le nouveau bidon.
- Appuyer de nouveau sur le bouton 1 ou 2.
 - ⇒ Le bouton devient blanc et le doseur est activé.
 - ⇒ L'eau dans les tuyaux de dosage et dans le doseur est remplacée par le nouveau détergent.

Le dosage devra, en outre, être réglé à nouveau.

- Faire appel à un technicien agréé pour continuer à obtenir un résultat de lavage satisfaisant.

8.6 Détartrer le lave-vaisselle

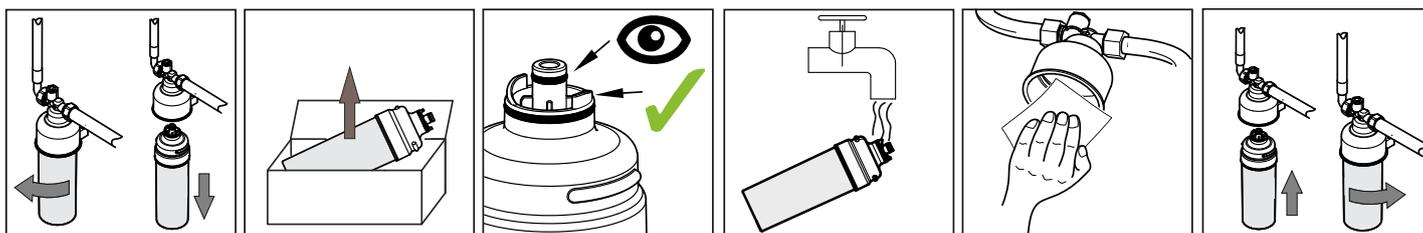
Le surchauffeur, l'intérieur de la machine de même que toutes les conduites d'eau et autres éléments s'entartrent quand le lave-vaisselle est utilisé avec de l'eau très dure sans traitement de l'eau adéquat. Le tartre avec ses dépôts de crasse et de graisse représente un risque en termes d'hygiène, et les éléments thermiques peuvent tomber en panne à cause de cet entartrage. En cas de dépôts calcaires, un détartrage du lave-vaisselle est nécessaire.

À l'aide du programme de détartrage (► page 22) l'intérieur du lave-vaisselle est détartré. Nous recommandons de n'utiliser le programme de détartrage qu'à la fin de la journée de travail car la cuve est vidangée au début et à la fin du programme.

Cependant, les conduites d'eau et le surchauffeur ne peuvent être détartrés que par un technicien de maintenance agréé.

8.7 Remplacer le filtre à charbon actif

Remarque : Uniquement pour les lave-vaisselle Excellence-i(Plus) équipés d'un module d'osmose inverse intégré.



- Réinitialisation du compteur du filtre à charbon actif (► page 24).

8.8 Maintenance par le service clients

Nous conseillons qu'un technicien de maintenance agréé effectue les travaux de maintenance du lave-vaisselle au moins une fois par an afin de contrôler les éléments soumis à l'usure ou au vieillissement et de les remplacer si nécessaire. Pour les réparations et le remplacement des pièces d'usure, il convient d'utiliser seulement des pièces de rechange d'origine.

Les pièces d'usure comprennent entre autres :

- Tuyaux de dosage
- Tuyau d'alimentation
- Étanchéité de porte
- Option Excellence-i(Plus) : Membranes du module d'osmose inverse
- Option Excellence-i(Plus) : Filtre à charbon actif



Intervalle de service

La commande du lave-vaisselle est programmée pour afficher le pictogramme de service après un certain nombre d'heures de service ou de cycles de lavage.

Remarque : Cette fonction est désactivée à la sortie d'usine. Sur demande, le technicien de maintenance peut l'activer.

9 Démontage et élimination

9.1 Mettre le lave-vaisselle hors service pour une durée prolongée

Si le lave-vaisselle est mis hors service pour une durée prolongée (congé annuel, exploitation saisonnière), suivre les étapes suivantes :

- Faire rincer les doseurs à l'eau par le technicien de maintenance et les laisser sécher. Le cas échéant, respecter les remarques concernant les doseurs de fabricants étrangers.
- Vider le lave-vaisselle via le programme d'assistance au nettoyage.
- Nettoyer le lave-vaisselle.
- Ouvrir la porte.
- Uniquement pour les lave-vaisselle Excellence (iPlus) : Si la pause de fonctionnement dure plus de 28 jours, faire entretenir les membranes du module d'osmose inverse par un technicien de maintenance. **Remarque : La durée maximale de conservation des membranes du module d'osmose inverse est de 9 mois, après quoi la conservation doit être renouvelée. À l'état de conservation, le lave-vaisselle peut être stocké à des températures allant jusqu'à -10 °C.**
- Fermer la vanne d'eau d'alimentation du site.
- Débrancher le lave-vaisselle du secteur.
- Vidanger le traitement de l'eau (p. ex. cartouche de déminéralisation partielle).
- Faire appel à un technicien agréé pour protéger le lave-vaisselle du gel.

9.2 Démontage

- Retirer la vaisselle et les paniers restants du lave-vaisselle.
- Vider complètement le lave-vaisselle.
- Débrancher le lave-vaisselle du secteur.
- Débrancher le lave-vaisselle de l'alimentation en eau du site.

9.3 Élimination

Une élimination impropre ou incorrecte peut causer une pollution / des dommages écologiques considérables pour l'environnement.



- Respecter la réglementation sur l'élimination des déchets des fiches de données de sécurité pour les matières dangereuses.
- Tout produit non utilisé ou déchet doit être éliminé conformément à la réglementation nationale en vigueur.

Winterhalter Gastronom GmbH
Gewerbliche Spülsysteme

Winterhalterstr. 2-12
88074 Meckenbeuren
Deutschland

Tel. + 49 7542 402-0

www.winterhalter.de
info@winterhalter.de

Winterhalter Gastronom GmbH
Commercial Dishwashing Systems

Winterhalterstr. 2-12
88074 Meckenbeuren
Germany

Telephone: +49 (0) 7542 4 02-0

www.winterhalter.com
info@winterhalter.com